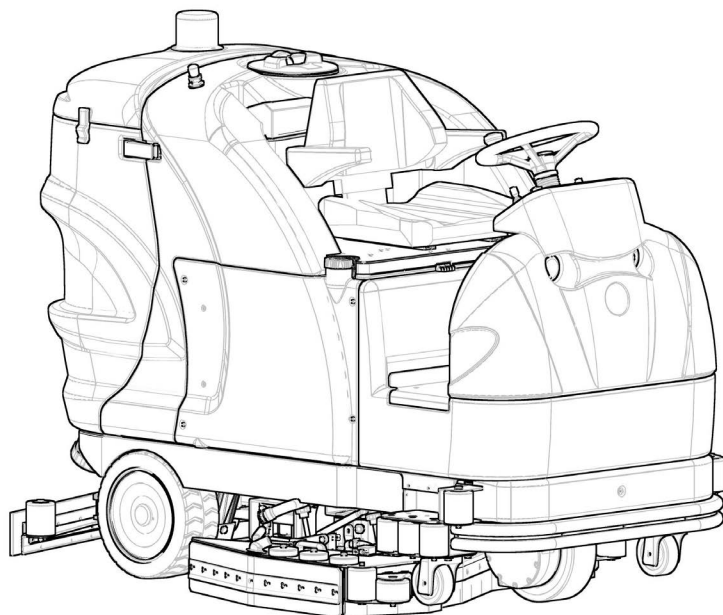


ULTRA 120 B-G



SCRUBBING MACHINES

MANUALE USO E MANUTENZIONE



ORIGINAL INSTRUCTION DOC. 10029463 - Ver. AC - 04-2016

INDICE	
INDICE	3
SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE	5
COMPONENTI PRINCIPALI DELLA MACCHINA.....	6
SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE	11
DESTINATARI.....	11
CONSERVAZIONE DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE	11
PRESA IN CONSEGNA DELLA MACCHINA.....	11
PREMESSA	11
DATI PER L'IDENTIFICAZIONE.....	11
DESCRIZIONE TECNICA.....	11
USO INTESO – USO PREVISTO	11
SICUREZZA	11
TARGA MATRICOLA.....	11
DATI TECNICI	12
NORME GENERALI DI SICUREZZA	14
SIMBOLOGIA UTILIZZATA NELLA MACCHINA	20
SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL PANNELLO DI CONTROLLO	23
SIMBOLOGIA UTILIZZATA NELLA TARGA MATRICOLA.....	24
PREPARAZIONE DELLA MACCHINA.....	25
MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA IMBALLATA	25
ESTRARRE LA MACCHINA DALL'IMBALLO (VERSIONI B).....	25
ESTRARRE LA MACCHINA DALL'IMBALLO (VERSIONI G)	26
COME TRASPORTARE LA MACCHINA (VERSIONI B)	28
COME TRASPORTARE LA MACCHINA (VERSIONI G).....	29
TIPO DI BATTERIA DA UTILIZZARE (VERSIONI B)	31
TIPO DI BATTERIA DA UTILIZZARE (VERSIONI G).....	31
TIPO DI BOMBOLA GPL DA UTILIZZARE (VERSIONI G)	31
MANUTENZIONE E SMALTIMENTO DELLE BATTERIE (VERSIONI B-G)	31
MANUTENZIONE E SMALTIMENTO MOTORE ENDOTERMICO (VERSIONI G)	31
MANUTENZIONE E SMALTIMENTO BOMBOLA GPL (VERSIONI G).....	31
MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA	31
INSERIMENTO DELLE BATTERIE NELLA MACCHINA (VERSIONI B)	33
RICARICA DELLE BATTERIE (VERSIONE B).....	33
INSERIMENTO BATTERIA DI AVVIAMENTO (VERSIONE G)	34
INSERIMENTO DELLA BOMBOLA GPL NELLA MACCHINA (VERSIONI G)	34
RIEMPIMENTO SERBATOIO DELLA BENZINA (VERSIONI G).....	35
MONTAGGIO SPAZZOLA	36
MONTAGGIO CORPO TERGIPAVIMENTO	37
RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE	37
SOLUZIONE DETERGENTE VERSIONE SENZA CDS.....	38
RIEMPIMENTO TANICA DETERGENTE VERSIONE CON CDS	38
PREPARAZIONE AL LAVORO	39
CONTROLLO MOTORE ENDOTERMICO (VERSIONI G)	39
INNESCO IMPIANTO IDRAULICO.....	40

LAVORO	41
ACCENSIONE MACCHINA (VERSIONE B)	41
ACCENSIONE MACCHINA (VERSIONE G)	41
LAVORO	42
LIVELLO CARICA DELLE BATTERIE	43
SELEZIONE DIREZIONE DI MARCIA	44
REGOLAZIONE VELOCITÀ DI MARCIA	44
REGOLAZIONE PRESSIONE SULLE SPAZZOLE	44
MOVIMENTAZIONE LATERALE CORPO BASAMENTO	44
REGOLAZIONE EROGAZIONE SOLUZIONE DETERGENTE	45
FARI ANABBAGLIANTI	46
FRENO DI SERVIZIO - FRENO DI STAZIONAMENTO	46
SEGNALATORE ACUSTICO	46
GALLEGGIANTE SERBATOIO DI RECUPERO	46
GALLEGGIANTE SERBATOIO SOLUZIONE	47
AL TERMINE DEL LAVORO	48
INTERVENTI DI MANUTENZIONE CONSIGLIATA	50
SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO	50
PULIZIA CORPO TERGIPAVIMENTO	51
PULIZIA SPAZZOLE A DISCO	52
PULIZIA FILTRO MOTORI ASPIRAZIONE	53
SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE	53
PULIZIA SERBATOIO DI RECUPERO	54
PULIZIA SERBATOIO SOLUZIONE	54
PULIZIA FILTRO SOLUZIONE DETERGENTE	55
PULIZIA TUBO ASPIRAZIONE CORPO TERGIPAVIMENTO	55
PULIZIA PARASPRUZZI BASAMENTO	56
PULIZIA SERBATOIO DETERGENTE (VERSIONI CON CDS)	57
PULIZIA IMPIANTO IDRICO (VERSIONI SENZA CDS)	58
PULIZIA IMPIANTO IDRICO (VERSIONI CON CDS)	58
MANUTENZIONE MOTORE ENDOTERMICO (VERSIONI G)	59
INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA	60
SOSTITUZIONE SPAZZOLA	60
SOSTITUZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO	60
SOSTITUZIONE GOMMA PARASPRUZZI BASAMENTO	61
SOSTITUZIONE DELLA BOMBOLA GPL (VERSIONI G)	62
SOSTITUZIONE BATTERIA DI AVVIAMENTO (VERSIONE G)	62
INTERVENTI DI REGOLAZIONE	63
REGOLAZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO	63
RISOLUZIONE GUASTI	64
SMALTIMENTO	66
SCELTA ED USO DELLE SPAZZOLE	66
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE	67

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non s'intendono impegnative. L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche a organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale. La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE



Simbolo del libro aperto con la i:
Indica che bisogna consultare le istruzioni per l'uso.



Simbolo del libro aperto:
Indica all'operatore di leggere il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.



Simbolo di luogo al coperto:
Le procedure precedute dal seguente simbolo devono essere effettuate rigorosamente in un luogo al coperto ed all'asciutto.



Simbolo di informazione:
Indica all'operatore un informazione aggiuntiva per migliorare l'utilizzo dell'apparecchio.



Simbolo di avvertimento:
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo attenendosi scrupolosamente a quanto indicato, per la sicurezza dell'operatore e dell'apparecchio.



Simbolo pericolo sostanze corrosive:
Indica all'operatore di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani causate da sostanze corrosive.



Simbolo pericolo fuoriuscita acido delle batterie:
Indica all'operatore il pericolo di fuoriuscita di acido o delle esalazioni dell'acido delle batterie durante la loro ricarica.



Simbolo di pericolo carrelli in movimento:
Indica di movimentare il prodotto imballato con idonei carrelli di movimentazione conformi alle disposizioni di legge.



Simbolo di pericolo gas nocivi:
Indica il pericolo di inalazione di gas nocivi per la salute dell'operatore.



Simbolo obbligo utilizzo guanti di protezione:
Indica all'operatore di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani causate da oggetti taglienti.



Simbolo obbligo utilizzo di utensili:
Indica all'operatore di utilizzare degli utensili non presenti nell'imballo della macchina.



Simbolo obbligo aerare il locale durante la ricarica delle batterie:
Indica all'operatore di aerare il locale durante la ricarica delle batterie.



Simbolo divieto di calpestare:
Indica all'operatore il divieto di calpestare componenti della macchina per evitare lesioni gravi all'operatore stesso.



Simbolo divieto di accensione del motore endotermico in ambienti chiusi:
Indica all'operatore il divieto di accendere la macchina, alimentata con il motore endotermico, in ambienti chiusi o poco ventilati.



Simbolo divieto di effettuare il riempimento di carburante con motore endotermico caldo o acceso:
Indica all'operatore il divieto di effettuare il rifornimento di carburante con il motore ancora in funzione o caldo.



Simbolo divieto di avvicinarsi con fiamme libere o apparecchi elettronici durante il rifornimento di carburante:
Indica all'operatore il divieto di avvicinare fiamme libere o apparecchi elettrici, durante il rifornimento di carburante.



Simbolo divieto di spegnere incendi con l'utilizzo di acqua:
Indica all'operatore il divieto utilizzare acqua per spegnere eventuali incendi.



Simbolo di riciclaggio:
Indica all'operatore di eseguire le operazioni secondo le normative ambientali vigenti nel luogo in cui si sta utilizzando l'apparecchio.

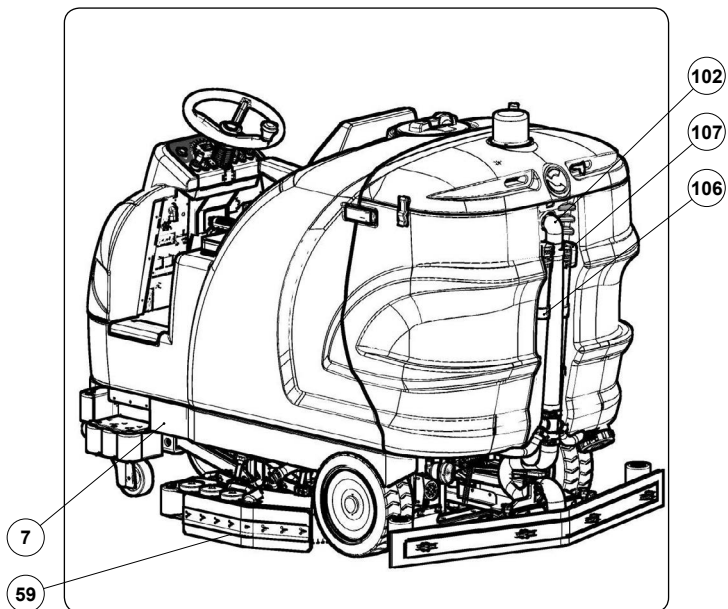
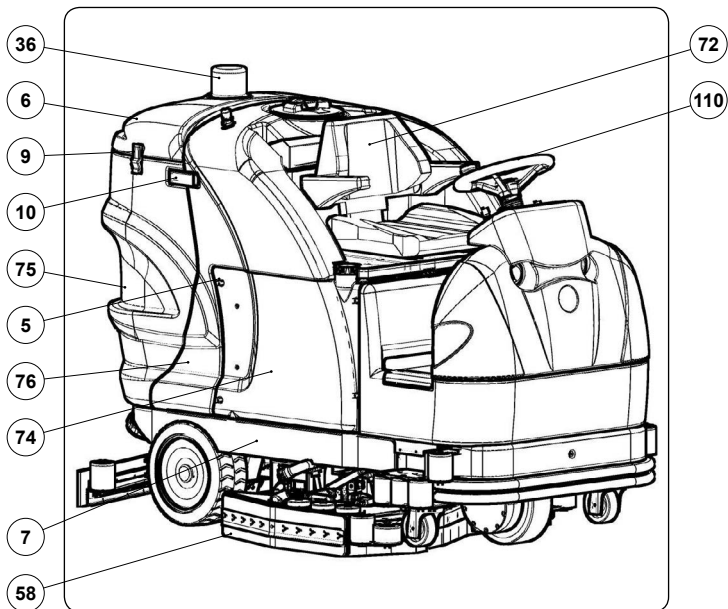


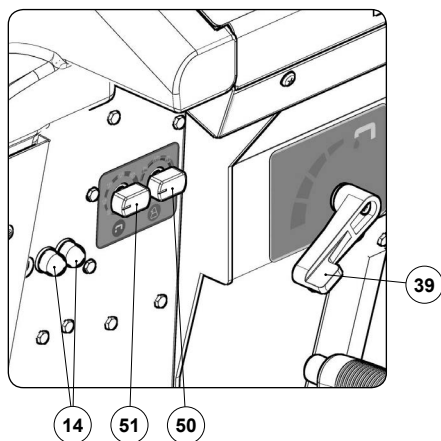
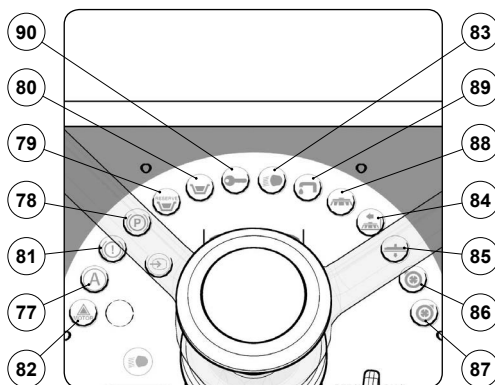
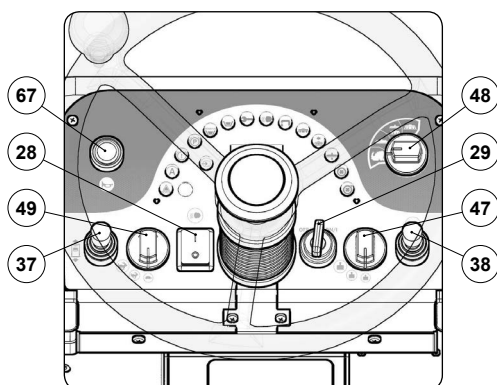
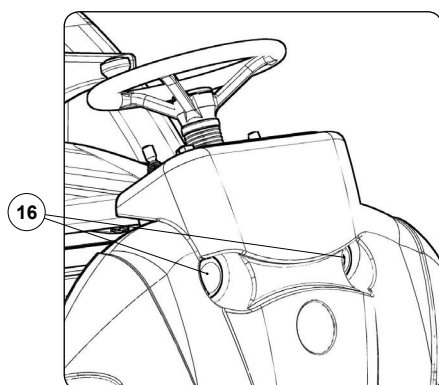
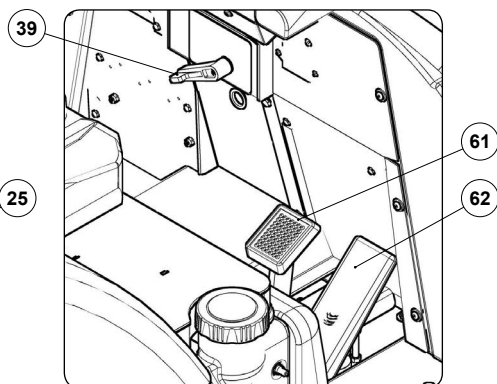
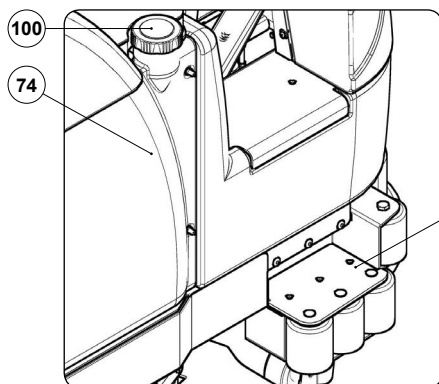
Simbolo di smaltimento:
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo per lo smaltimento dell'apparecchio.

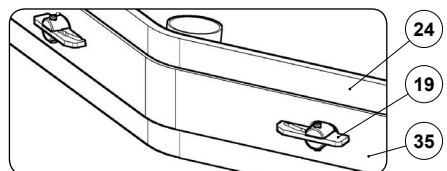
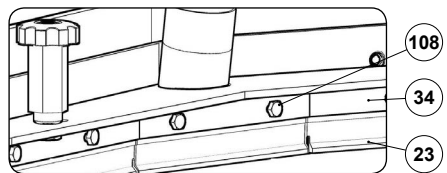
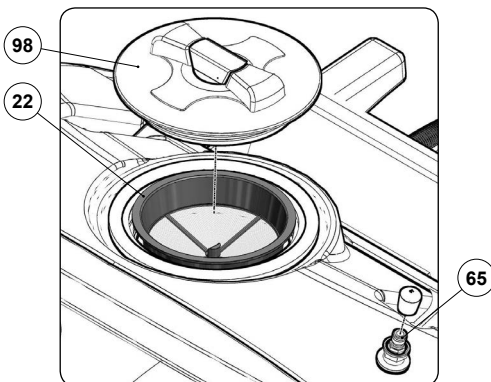
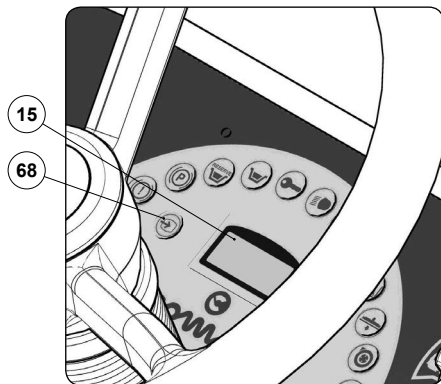
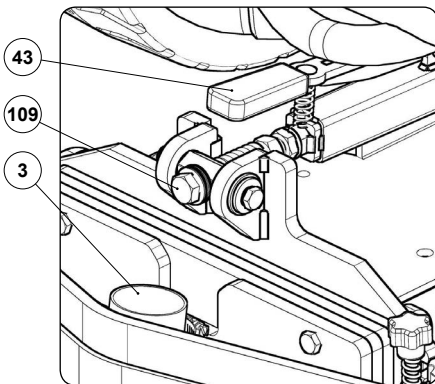
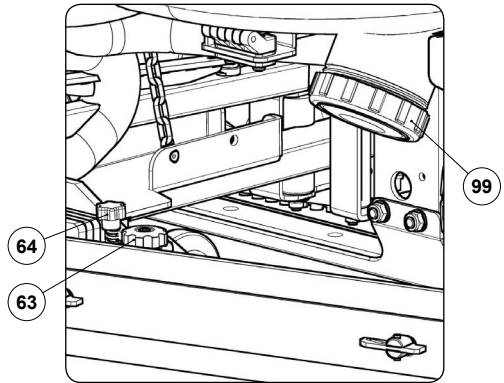
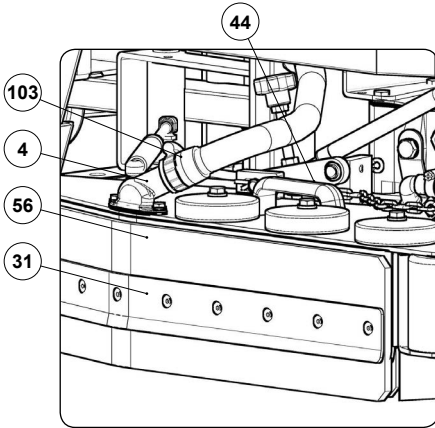
COMPONENTI PRINCIPALI DELLA MACCHINA

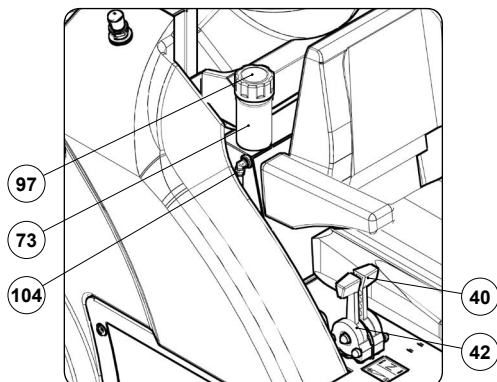
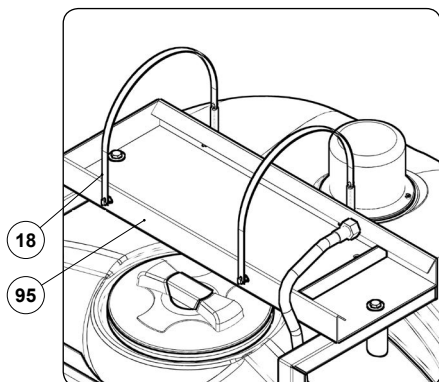
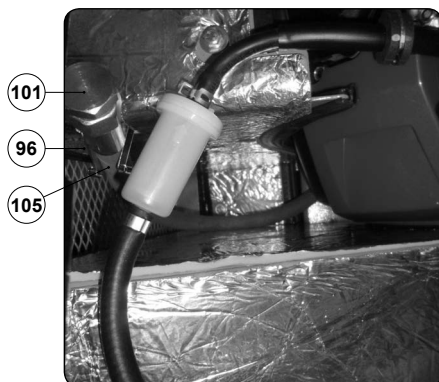
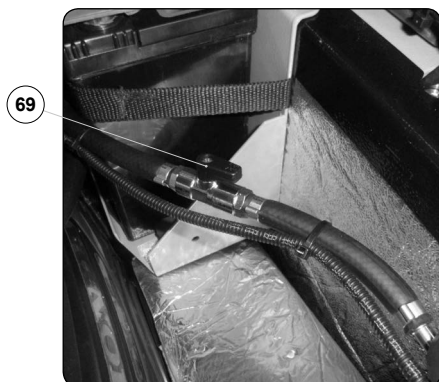
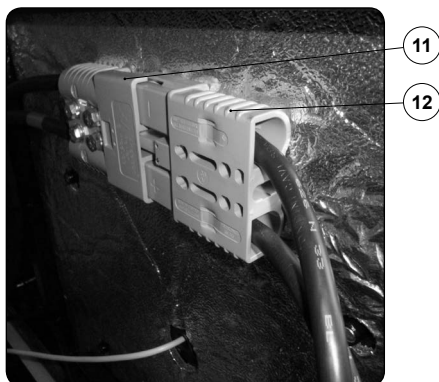
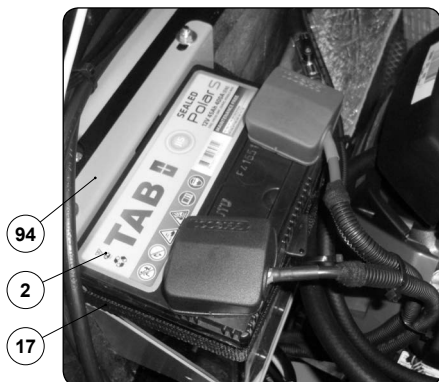
I componenti anteriori della macchina sono:

1. Anello ferma filtro calotta aspirazione
2. Batteria di avviamento (versione G)
3. Bocchetta aspirazione corpo tergipavimento
4. Bocchetta aspirazione paraspruzzi laterale
5. Bulbo verifica livello detergente (versioni CDS)
6. Calotta aspirazione
7. Carter laterale
8. Cassone batterie (versione B)
9. Cerniera fermo calotta aspirazione
10. Cerniera fermo serbatoio di recupero
11. Connettore batterie
12. Connettore impianto elettrico
13. Disgiuntore termico motore spazzola
14. Disgiuntore termico motore aspirazione
15. Display di comando
16. Fanali anteriori
17. Fermo batteria di avviamento (versione G)
18. Fermo bombola GPL (versione G)
19. Fermo lama premigomma posteriore
20. Filtro serbatoio benzina (versioni G)
21. Filtro soluzione detergente
22. Filtro tappo carico serbatoio soluzione
23. Gomma anteriore tergipavimento
24. Gomma posteriore tergipavimento
25. Gradino
26. Innesto rapido femmina (versioni CDS)
27. Innesto rapido maschio (versioni CDS)
28. Interruttore comando fanali macchina
29. Interruttore generale a chiave (versione B)
30. Interruttore generale a chiave (versione G)
31. Lama esterna premigomma paraspruzzi
32. Lama fermo rotazione calotta aspirazione
33. Lama interna premigomma paraspruzzi
34. Lama premigomma anteriore
35. Lama premigomma posteriore
36. Lampeggiante
37. Leva comando commutatore selezione direzionalità della macchina
38. Leva comando commutatore spostamento laterale del basamento
39. Leva comando rubinetto
40. Leva comando aria motore (versioni G)
41. Leva freno di stazionamento
42. Leva regolazione numero di giri motore (versione G)
43. Leva sgancio rotazione corpo tergipavimento
44. Maniglia movimentazione paraspruzzi laterale
45. Maniglia sollevamento lamiera supporto sedile
46. Manopola comando commutatore selettore carburante da iniettare nel carburatore del motore endotermico
47. Manopola comando commutatore selezione pressione esercitata sulle spazzole
48. Manopola comando commutatore selezione programma di lavoro
49. Manopola comando commutatore selezione velocità di lavoro
50. Manopola regolazione percentuale detergente (versione CDS)
51. Manopola regolazione quantità acqua impianto idrico (versione CDS)
52. Moschettone di sicurezza
53. Pannello di controllo
54. Pannello di controllo (versione G)
55. Paraspruzzi anteriore corpo basamento lavante
56. Paraspruzzi esterno
57. Paraspruzzi interno
58. Paraspruzzi laterale destro
59. Paraspruzzi laterale sinistro
60. Paraspruzzi posteriore corpo basamento lavante
61. Pedale freno di servizio
62. Pedale marcia
63. Pomello fermo corpo tergipavimento
64. Pomello regolazione altezza corpo tergipavimento
65. Portagomma per kit opzionale riempimento rapido serbatoio soluzione
66. Protezione filtro calotta aspirazione
67. Pulsante clacson
68. Pulsante conferma display di comando
69. Rubinetto bypass benzina (versione G)
70. Rubinetto bypass soluzione detergente (versione con CDS)
71. Rubinetto filtro soluzione detergente
72. Sedile operatore
73. Serbatoio benzina (versione G)
74. Serbatoio detergente (versione CDS)
75. Serbatoio di recupero
76. Serbatoio soluzione
77. Spia luminosa di colore rosso, avvisa che c'è anomalia al motore di trazione
78. Spia luminosa di colore rosso, avvisa che il freno di stazionamento è inserito
79. Spia luminosa di colore rosso, avvisa che il liquido presente nel serbatoio soluzione è arrivato ad un livello di riserva
80. Spia luminosa di colore rosso, avvisa che il liquido presente nel serbatoio di recupero è arrivato ad un livello di troppo pieno
81. Spia luminosa di colore rosso, avvisa che il livello del liquido impianto frenante è critico
82. Spia luminosa di colore rosso, avvisa che il motore basamento sta effettuando un lavoro oltre la soglia di criticità
83. Spia luminosa di colore verde, avvisa che i fanali della macchina sono in funzione
84. Spia luminosa di colore verde, avvisa che il corpo basamento è ritornato nella posizione standard (all'interno del corpo macchina)
85. Spia luminosa di colore verde, avvisa che il corpo tergipavimento è in posizione di lavoro
86. Spia luminosa di colore verde, avvisa che il motore aspirazione di sinistra è in funzione
87. Spia luminosa di colore verde, avvisa che il motore aspirazione di destra è in funzione
88. Spia luminosa di colore verde, avvisa che il motore elettrico presente nel basamento è in funzione
89. Spia luminosa di colore verde, avvisa che l'elettrovalvola presente nell'impianto idrico della macchina è in funzione
90. Spia luminosa di colore verde, avvisa che l'interruttore generale a chiave è in funzione (versioni B)
91. Spia luminosa di colore verde, avvisa che l'interruttore generale a chiave è in funzione (versioni G)
92. Spillo di sicurezza
93. Spillo fermo paraspruzzi laterale
94. Supporto batteria di avviamento (versione G)
95. Supporto bombola GPL (versione G)
96. Supporto tubo scarico olio motore (versioni G)
97. Tappo carico serbatoio benzina (versioni G)
98. Tappo carico serbatoio soluzione
99. Tappo pozzetto manutenzione serbatoio di recupero
100. Tappo serbatoio detergente (versione CDS)
101. Tappo tubo scarico olio motore (versioni G)
102. Tubo aspirazione corpo tergipavimento
103. Tubo aspirazione paraspruzzi laterale
104. Tubo livello serbatoio benzina (versioni G)
105. Tubo scarico olio motore (versioni G)
106. Tubo scarico serbatoio di recupero
107. Tubo scarico serbatoio soluzione
108. Vite fermo lama premigomma
109. Vite regolazione inclinazione corpo tergipavimento
110. Volante









SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE

Questo manuale ha lo scopo di fornire al cliente tutte le informazioni necessarie per utilizzare la macchina nel modo più adeguato, autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto tecnico, la sicurezza, il funzionamento, il fermo della macchina, la manutenzione, i ricambi e la rottamazione. Prima di effettuare qualsiasi operazione sulla macchina, gli operatori ed i tecnici qualificati, devono leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale. In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare il più vicino centro assistenza, per ottenere i necessari chiarimenti.

DESTINATARI

Il manuale in oggetto è rivolto sia all'operatore sia ai tecnici qualificati alla manutenzione della macchina. Gli operatori non devono effettuare operazioni riservate ai tecnici qualificati. La ditta produttrice non risponde di danni derivanti dalla mancata osservanza di questo divieto.

CONSERVAZIONE DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE

Il manuale Uso e Manutenzione deve essere conservato nelle immediate vicinanze della macchina, dentro l'apposita busta, al riparo da liquidi e quant'altro ne possa compromettere lo stato di leggibilità.

PRESA IN CONSEGNA DELLA MACCHINA

Al momento della presa in consegna è indispensabile controllare immediatamente di aver ricevuto tutto il materiale indicato sui documenti di accompagnamento, ed inoltre che la macchina non abbia subito danni durante il trasporto. In caso affermativo, far constatare allo spedizioniere l'entità del danno subito, avvertendo nel contempo il nostro ufficio gestione clienti. Soltanto agendo in questo modo e tempestivamente sarà possibile avere il materiale mancante e il risarcimento dei danni.

PREMESSA

Qualsiasi lavasciugapavimenti può funzionare bene e lavorare con profitto soltanto se usata correttamente e mantenuta in piena efficienza effettuando la manutenzione descritta nella documentazione allegata. Preghiamo perciò di leggere con attenzione questo manuale di istruzioni e di rileggerlo ogni qualvolta, nell'usare la macchina, sorgessero delle difficoltà. In caso di necessità, ricordiamo che il nostro servizio di assistenza, organizzato in collaborazione con i nostri concessionari, è sempre a disposizione per eventuali consigli o interventi diretti.

DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Per l'assistenza tecnica o per la richiesta di parti di ricambio, citare sempre il modello, la versione e il numero di matricola posto sull'apposita targhetta matricolare.

DESCRIZIONE TECNICA

La **ULTRA 120** è una macchina lavasciuga pavimenti che, utilizzando l'azione meccanica di due spazzole discoidali, con l'aggiunta dell'azione chimica di una soluzione acqua-detersivo, è in grado di pulire una vasta gamma di pavimentazioni e tipologie di sporco, raccogliendo, durante il suo moto di avanzamento, lo sporco rimosso e la soluzione detergente non assorbita dal pavimento. **La macchina deve essere usata solo per tale scopo.**

USO INTESO – USO PREVISTO

Questa lavasciugapavimenti è concepita e costruita per la pulizia (lavaggio ed asciugatura) di pavimenti lisci e compatti, in ambiente commerciale, civile ed industriale, in condizioni di verificata sicurezza, da parte di un operatore qualificato. La lavasciugapavimenti non è idonea al lavaggio di tappeti o moquette. La lavasciugapavimenti è adatta ad essere utilizzata esclusivamente in ambienti chiusi o comunque coperti.



ATTENZIONE: la macchina non è adatta a un uso sotto la pioggia o sotto getti d'acqua.



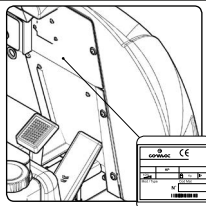
E' VIETATO utilizzare la macchina in ambienti con atmosfera esplosiva per raccogliere polveri pericolose o liquidi infiammabili. Inoltre non è adatta come mezzo di trasporto di cose o persone.

SICUREZZA

Per evitare infortuni, la collaborazione dell'operatore è essenziale. Nessun programma di prevenzione infortuni può essere efficace senza la collaborazione totale della persona direttamente responsabile del funzionamento della macchina. La maggior parte degli incidenti che avvengono in un'azienda, sul lavoro o nei trasferimenti, sono causati dall'inosservanza delle più elementari regole di prudenza. Un operatore attento e prudente è la miglior garanzia contro gli infortuni e si rivela indispensabile per completare qualsiasi programma di prevenzione. La ditta costruttrice si esonera da ogni responsabilità per ogni eventuale danno.

TARGA MATRICOLA

La targa matricola è posta sotto il pannello di comando, in essa sono riportate le caratteristiche generali della macchina in particolare modo il numero di serie della macchina. Il numero di serie è un'informazione molto importante che deve essere sempre fornita congiuntamente ad ogni richiesta di assistenza o di acquisto ricambi.



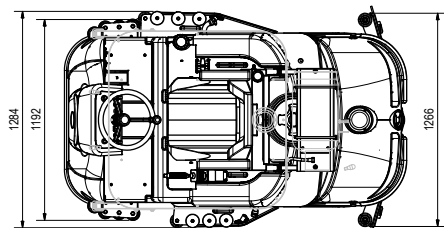
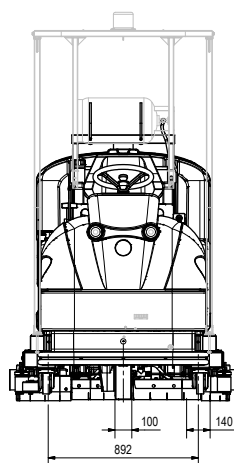
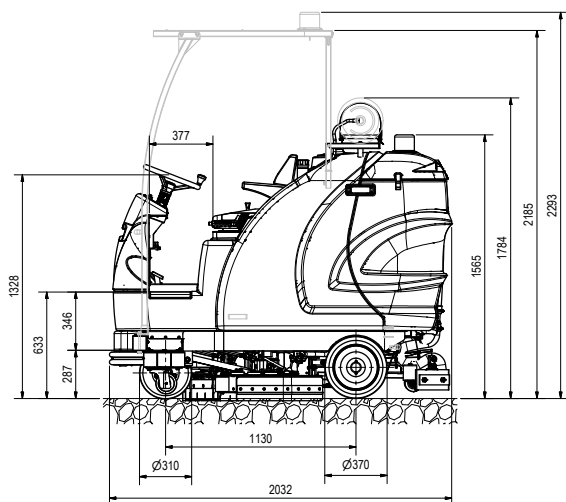
DATI TECNICI	U/M	ULTRA 120 B	ULTRA 120 G bifuel	ULTRA 120 G benzina
Potenza nominale della macchina	W	5355		
Capacità di lavoro fino a	m²/h	9600		
Larghezza di lavoro	mm	1205		
Larghezza tergipavimento	mm	1265		
Spazzole gruppo lavante (numero -Ø setole esterne)	Nr - mm	2 - 610		
Numero di giri singola spazzola gruppo lavante	rpm	115		
Motore gruppo lavante (tensione - potenza nominale)	V - W	36 - 2000		
Spostamento laterale gruppo basamento lavante	mm	150		
Peso massimo esercitato sulle spazzole	kg	170		
Motore trazione (tensione - potenza nominale)	V - W	36 - 2000		
Ruota di trazione (Ø esterno - larghezza)	mm	310 - 95		
Pendenza massima superabile	%	10		
Ruota posteriore (Ø esterno - larghezza)	mm	370 - 140		
Velocità massima di avanzamento (in fase di trasporto)	km/h	8		
Motore aspirazione (numero - tensione - potenza nominale)	Nr (V - W)	2 (36 - 670)		
Depressione gruppo aspirazione	mbar	190		
Tipo di motore endotermico (versioni G)		-	A 4 tempi con valvola in testa, 2 cilindri (due cilindri a V a 90°)	
Cilindrata motore endotermico (versioni G)	cm³	-	688	
Potenza netta motore endotermico (versioni G)	kW	-	15,5 a 3600 (giri/min)	
Coppia massima netta motore endotermico (versioni G)	Nm	-	48,3 Nm a 2500 (giri/min)	
Impianto di raffreddamento motore endotermico (versioni G)		-	Ad aria forzata	
Massima capacità del serbatoio soluzione	l	280		
Massima capacità del serbatoio di recupero	l	285		
Massima capacità del serbatoio carburante motore endotermico (versioni G)	l	-	17	
Massima capacità del serbatoio detergente (versione CDS)		15	-	
Diametro di sterzata	mm	3420		
Lunghezza della macchina	mm	2032		
Larghezza della macchina	mm	1284		
Altezza della macchina	mm	1565 ⁽¹⁾		
Altezza della macchina (con il tettuccio opzionale)	mm	2293		
Passo della macchina	mm	1130		
Carreggiata della macchina	mm	892		
Larghezza vano delle batterie (larghezza - lunghezza - altezza utile)	mm	880 - 600 - 450	-	
Larghezza vano batteria di accensione (larghezza - lunghezza - altezza utile)	mm	-	229 - 135 - 165	
Tensione nominale del cassone batterie (consigliate) versioni B	V - AhC ₅	36 - 480	-	
Tensione nominale batteria di accensione (consigliata) versioni G	V - AhC ₅	-	12 - 45	
Dimensioni della bombola consigliata (Ø - altezza) versioni G bifuel	mm	-	300 - 600	-

DATI TECNICI	U/M	ULTRA 120 B	ULTRA 120 G bifuel	ULTRA 120 G benzina
Peso della macchina	kg	760	1050	1039
Peso della macchina in trasporto	kg	1275	1050 ⁽²⁾	1039 ⁽³⁾
Peso della macchina in lavoro	kg	1685	1366	1332
Peso massimo del cassone batterie (consigliato) versioni B	kg	515	-	-
Peso massimo della bombola consigliata (tara + GPL) versioni G bifuel	kg	-	23	-
Livello di pressione acustica (ISO 11201) - LpA	dB (A)	<70	<70	<70
Incertezza KpA	dB (A)	1.5	1.5	1.5
Livello di vibrazione alla mano (ISO 5349)	m/s ²	<2.5	<2.5	<2.5
Livello di vibrazione al corpo (ISO 2631)	m/s ²	<0.5	<0.5	<0.5
Incertezza di misura delle vibrazioni		1.5%	1.5%	1.5%

(1) Per le versioni G bifuel il valore si riferisce senza la bombola.

(2) Per le versioni G bifuel il valore si riferisce senza la bombola e con serbatoio della benzina vuoto.

(3) Per le versioni G benzina il valore si riferisce con serbatoio della benzina vuoto.



NORME GENERALI DI SICUREZZA

Le norme sotto indicate vanno seguite attentamente per evitare danni all'operatore e alla macchina stessa.

AVVERTENZA:

- Leggere attentamente le etichette presenti sulla macchina, non occultarle per nessuna ragione, sostituirle immediatamente in caso venissero danneggiate.
- La macchina deve essere usata e riposto esclusivamente al chiuso (versioni B).
- Il motore rilascia monossido di carbonio che è un gas tossico velenoso. Non azionare in un luogo chiuso (versioni G).
- La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare prima di effettuare il rifornimento (versioni G).
- La marmitta calda può provocare ustioni. Non avvicinarsi se il motore è stato in funzione (versioni G).
- La macchina in versione bifuel non deve essere collocata in locali o vani a livelli più bassi del suolo, in locali non aerati, in prossimità di materiali combustibili, impianti elettrici, prese d'aria, condotti ed aperture comunicanti con locali o vani posti a livello inferiore. Inoltre la macchina versione bifuel non deve essere collocata in locali classificati con pericolo di incendio (autorimesse, garage, box, ecc.) (versioni G bifuel).
- La macchina deve essere utilizzata esclusivamente da personale autorizzato e istruito all'uso.
- Non utilizzare la macchina su superfici aventi un'inclinazione superiore a quella indicata dalla targa matricola.
- La macchina non è adatta alla pulizia di pavimenti sconnessi o con dislivelli. Non utilizzare la macchina su pendii.
- Qualora si riscontrasse un danneggiamento del cavo adibito alla ricarica delle batterie rivolgersi immediatamente ad un centro di assistenza autorizzato (versioni B).
- In caso di pericolo agire tempestivamente scollegando il

connettore batterie dal connettore impianto generale (entrambi posizionati sotto la lamiera supporto sedile). Valido per le versioni B.

- In caso di pericolo agire tempestivamente scollegando il connettore dell'alternatore dal connettore impianto generale (entrambi posizionati sotto la lamiera supporto sedile). Valido per le versioni G.
- Per ogni intervento di manutenzione spegnere la macchina utilizzando l'interruttore generale, rimuovere dal quadro comandi la chiave e scollegare il connettore batteria dal connettore impianto elettrico. Valido per le versioni B.
- Per ogni intervento di manutenzione spegnere la macchina utilizzando l'interruttore generale, rimuovere dal quadro comandi la chiave e scollegare il connettore dell'alternatore dal connettore impianto elettrico. Chiudere il rubinetto regolazione flusso carburante. Per le versione bifuel chiudere anche la valvola presente nella bombola GPL. Valido per le versioni G.
- Per evitare un uso non permesso della macchina, l'alimentazione deve essere interrotta, spegnere la macchina utilizzando l'interruttore generale (rimuovendo poi la chiave dal blocchetto) scollegare il connettore batterie dal connettore impianto elettrico (versioni B).
- Per evitare un uso non permesso della macchina, l'alimentazione deve essere interrotta, spegnere la macchina utilizzando l'interruttore generale (rimuovendo poi la chiave dal blocchetto) scollegare il connettore dell'alternatore dal connettore impianto elettrico (versioni G).
- I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con la macchina.
- Durante il funzionamento della macchina fare attenzione alle altre persone e in particolare ai bambini.
- Usare solo le spazzole fornite con la macchina o quelle specificate nel manuale di istruzioni nel paragrafo [“SCELTA ED USO DELLE SPAZZOLE”](#). L'uso di altre spazzole può

compromettere la sicurezza.

- La macchina deve essere alimentata esclusivamente con una tensione pari a quella riportata nella targa matricola. Valido per le versioni B.
- La macchina lasciata incustodita deve essere protetta da movimenti non intenzionali.
- La macchina deve essere ispezionata regolarmente da persona qualificata, in particolare per quanto concerne il serbatoio del GPL e i suoi collegamenti, come richiesto dalle Norme locali o nazionali per un funzionamento in sicurezza.
- La sostituzione della bombola non deve essere eseguita in presenza di fiamme, braci o apparecchi elettrici in funzione. Prima di procedere alla sostituzione, assicurarsi che il rubinetto della bombola da sostituire e quello della bombola piena siano chiusi (versioni G bifuel).
- La guarnizione fra il rubinetto ed il regolatore deve essere cambiata ad ogni sostituzione della bombola (versioni G bifuel).
- Dopo ogni sostituzione della bombola, eseguire la prova di tenuta degli allacciamenti con acqua saponata, mai con fiamme. Eseguire successivamente la prova di accensione della macchina (versioni G bifuel).
- Qualora si avverta odore di gas, chiudere l'erogazione (rubinetto della bombola); ventilare bene l'ambiente tenendo presente che il G.P.L. è più pesante dell'aria e si diffonde rasente al suolo; far controllare l'impianto da personale specializzato (versioni G bifuel).
- Dopo ogni utilizzazione chiudere il rubinetto della valvola presente nella bombola (versioni G bifuel).
- Le bombole non allacciate, siano esse piene, parzialmente piene, vuote o presunte vuote, non devono in nessun caso essere tenute presso l'utente (versioni G bifuel).
- Il luogo adibito al rifornimento di carburante deve essere ben ventilato. Non effettuare mai il rifornimento del motore all'interno di un edificio in cui i fumi della benzina possano entrare in

contatto con fiamme o scintille.

- Non procedere con il rifornimento quando il motore è ancora caldo.
- Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi prima di maneggiare carburanti per evitare lesioni gravi alle mani.
- Leggere il manuale uso e manutenzione del motore endotermico per conoscere le caratteristiche del carburante consigliato.
- La benzina è estremamente e facilmente infiammabile. Tenersi a debita distanza da fuochi e non agitare nessun carburante. Non fumare nel luogo di rifornimento! Scaricare l'elettricità statica del corpo prima di avvicinarsi al serbatoio del carburante.
- Fare rifornimento solo in luoghi ben ventilati.
- Prima del rifornimento si deve sempre spegnere il motore.
- Aprire sempre con precauzione il tappo del serbatoio, per scaricare lentamente la sovrappressione esistente e non far spruzzare fuori il carburante.
- Non inspirare i vapori del carburante.
- I carburanti possono contenere sostanze simili ai solventi. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi con i prodotti a base di oli minerali. Durante il rifornimento utilizzare dei guanti. Cambiare di sovente e pulire gli indumenti di protezione.
- Fare attenzione che nel terreno non penetri carburante (per protezione ambientale).
- In caso di versamento di carburante, pulire immediatamente l'apparecchio.
- Dopo aver effettuato il rifornimento serrare il tappo del serbatoio.
- Serrare sempre saldamente, senza usare attrezzi, il tappo del serbatoio. Il tappo non deve allentarsi durante l'utilizzo della macchina.
- Controllare eventuali perdite o scarsa tenuta del serbatoio. Non mettere in marcia e non lavorare, quando fuoriesce del carburante.
- Conservare il carburante soltanto in recipienti a norma di legge e con una etichetta identificativa.

ATTENZIONE:

- La macchina non deve essere usata o tenuta all'esterno in condizioni di umidità o esposta direttamente alla pioggia.
- La temperatura d'immagazzinamento deve essere compresa tra i -25°C e i $+55^{\circ}\text{C}$, deve essere immagazzinato solo in ambienti chiusi.
- Condizioni d'impiego: temperatura ambiente compresa tra lo 0°C e i 40°C con umidità relativa tra 30 e 95%.
- La presa per il cavo di alimentazione del caricabatterie deve essere provvista di messa a terra regolamentare (versioni B).
- La macchina non provoca vibrazioni dannose.
- Non raccogliere mai gas, liquidi oppure polveri esplosivi o infiammabili ed inoltre acidi e solventi! Rientrano tra questi benzina, diluenti per vernici e olio combustibile, che miscelati con l'aria di aspirazione possono formare vapori o miscele esplosivi, ed inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, polveri di alluminio e di magnesio. Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali usati per la costruzione della macchina.
- In caso d'impiego della macchina in zone di pericolo (ex. distributori di carburanti), devono essere osservate le relative norme di sicurezza. È vietato l'uso della macchina in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Non appoggiare contenitori di liquidi sulla macchina.
- In caso d'incendio usare estintori a polvere. Non usare acqua.
- Adeguare la velocità di utilizzo alle condizioni di aderenza.
- Evitare che la spazzola lavori con la macchina ferma per non provocare danni al pavimento.
- Non urtare scaffalature o impalcature dove esista il pericolo di caduta di oggetti. L'operatore deve essere sempre equipaggiato con i dispositivi di sicurezza adeguati (guanti, scarpe, casco, occhiali, ecc...).
- Quando si dovessero riscontrare anomalie nel funzionamento della macchina, accertarsi che non siano dipendenti dalla

mancata manutenzione ordinaria. In caso contrario richiedere l'intervento del centro assistenza autorizzato.

- In caso di sostituzione di pezzi, richiedere i ricambi ORIGINALI ad un concessionario e/o Rivenditore Autorizzato.
- Ripristinare tutti i collegamenti elettrici dopo qualsiasi intervento di manutenzione.
- Ogni anno fare controllare la macchina da un centro di assistenza autorizzato.
- Provvedere allo smaltimento dei materiali di consumo attenendosi scrupolosamente alle norme di legge vigenti. Quando, dopo anni di prezioso lavoro, la Vostra macchina dovrà essere messa a riposo, provvedere allo smaltimento appropriato dei materiali in esso contenuti, tenendo conto che la macchina è stata costruita con l'impiego di materiali integralmente riciclabili.

SIMBOLOGIA UTILIZZATA NELLA MACCHINA



Etichetta tubo scarico serbatoio soluzione:

Viene usata nella parte posteriore della macchina, per identificare il tubo scarico serbatoio soluzione.



Etichetta tubo scarico serbatoio di recupero:

Viene usata nella parte posteriore della macchina, per identificare il tubo scarico serbatoio di recupero.



Etichetta leva freno di stazionamento:

Viene usata vicino al sedile operatore, per indicare la leva comando freno di stazionamento.



Etichetta controllo livello olio impianto frenante:

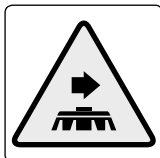
Viene usata nelle vicinanze della vaschetta olio impianto frenante, per ricordare di controllare il livello di olio presente nella vaschetta.

Nella parte inferiore dell'etichetta viene identificato l'olio consigliato per il sistema frenante.



Etichetta avvertenza pericolo di schiacciamento mani:

Indica pericolo di riportare danni alle mani a causa dello schiacciamento fra due superfici.



Etichetta avvertenza traslazione laterale basamento:

Viene usata nella parte laterale destra della macchina per avvertire che il basamento lavante può traslare lateralmente.



Etichetta avvertenza leggere il manuale uso e manutenzione:

Viene usata nelle vicinanze del piantone dello sterzo, indica di leggere il manuale uso e manutenzione prima di utilizzare la macchina.



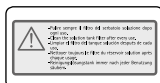
Etichetta divieto di aspirazione polveri e/o liquidi infiammabili e/o esplosivi:

Viene usata nelle vicinanze del piantone dello sterzo, vieta di aspirare polveri e/o liquidi infiammabili e/o esplosivi con la macchina.



Etichetta ricarica delle batterie e cura quotidiana:

Viene usata nelle vicinanze del piantone dello sterzo, indica cosa fare per effettuare la ricarica delle batterie. Nella parte laterale richiede di pulire quotidianamente il corpo tergipavimento e tutti i filtri della macchina.



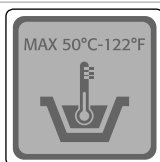
Etichetta pulizia filtro soluzione detergente:

Viene usata nella parte anteriore sinistra della macchina per localizzare il filtro soluzione detergente, richiede inoltre di pulire il filtro dopo ogni utilizzo della macchina.



Etichetta divieto di calpestare:

Viene usata nella macchina per identificare quelle superfici che non si possono calpestare per evitare danni a se stessi oppure alla macchina stessa.



Simbolo massima temperatura riempimento serbatoio soluzione:

Viene usato nella parte superiore del serbatoio soluzione della macchina per indicare la massima temperatura che deve avere l'acqua per riempire in tutta sicurezza il serbatoio soluzione.



Simbolo disgiuntore termico motore aspirazione:

Viene usato nella parte inferiore del pannello di controllo per indicare il disgiuntore termico per il motore aspirazione.



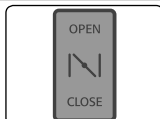
Etichetta pulizia filtro calotta aspirazione:

Viene usata nella parte posteriore della macchina per localizzare i filtri calotta aspirazione, richiede inoltre di pulire i filtri dopo ogni utilizzo della macchina.



Etichetta localizzazione kit riempimento rapido:

Viene utilizzata sul serbatoio soluzione per indicare la posizione dell'innesto del kit riempimento rapido serbatoio.



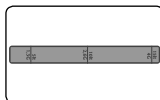
Etichetta leva comando aria motore endotermico (valida per versioni G):

Viene utilizzata sulla macchina per identificare la leva comando aria motore endotermico.



Etichetta leva comando numero di giri motore endotermico (valida per versioni G):

Viene utilizzata sulla macchina per identificare la leva comando numero di giri motore endotermico.



Etichetta livello carburante (valida per versioni G):

Viene utilizzata sul serbatoio della benzina per indicare il livello di carburante al suo interno.



Etichetta divieto di avvicinarsi con fiamme libere (valida per versioni G):

Viene utilizzata nelle vicinanze del serbatoio della benzina per indicare il divieto di avvicinarsi con fiamme libere.

Viene utilizzata nelle vicinanze del serbatoio della benzina per indicare il divieto di spegnere gli incendi con l'utilizzo di acqua.



Viene utilizzata sopra il supporto bombola per indicare la presenza di gas compressi altamente infiammabili.



Viene utilizzata sulla macchina per identificare quelle superfici dove si ha il pericolo di ustionarsi se toccate.



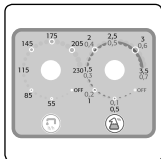
Viene utilizzata sul tappo della tanica del detergente per indicarne la posizione.



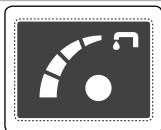
Viene utilizzata sul serbatoio del detergente per indicare il valore massimo ed il valore minimo di pH che deve avere il detergente da impiegare con il sistema CDS.



Viene utilizzata nella parte inferiore della lamiera sedile per spiegare con che quantità riempire il serbatoio detergente.



Viene utilizzata nella parte inferiore del pannello di controllo per indicare i pomelli di regolazione del livello in percentuale di detergente disciolto nell'acqua e il livello di acqua distribuita sulle spazzole.



Viene utilizzata nelle vicinanze del sedile operatore, per identificare la leva comando rubinetto soluzione detergente.

SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL PANNELLO DI CONTROLLO



Simbolo segnalatore acustico:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare il pulsante comando segnalatore acustico.



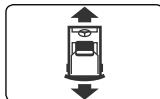
Simbolo pulsante di conferma:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare il pulsante di conferma display di comando.



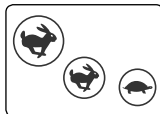
Simbolo selettore i-drive:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare il pomello comando selettore programmi di guida i-drive.



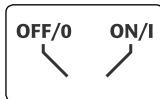
Simbolo selettore direzionalità:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la leva che permette di selezionare la direzione di spostamento della macchina.



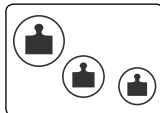
Simbolo selettore velocità di spostamento:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare il pomello che permette di selezionare la velocità di spostamento della macchina.



Simbolo interruttore generale a chiave (valida per versioni B):

Viene usato nel pannello di controllo per indicare l'interruttore generale a chiave della macchina.



Simbolo selettore pressione esercitata sul basamento:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare il pomello che permette di selezionare la pressione esercitata sul basamento spazzole.



Simbolo selettore traslazione laterale basamento:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la leva che permette di selezionare la direzione in cui può traslare il basamento spazzole.



Simbolo spia luminosa motore basamento spazzole troppo sollecitato:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore rosso.

La spia luminosa serve per indicare di fare attenzione che il basamento spazzole in quel preciso momento sta effettuando un troppo sollecitato.



Simbolo spia luminosa avaria motore trazione:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore rosso.

La spia luminosa serve per indicare di fare attenzione che il motore trazione in quel preciso momento ha un'avaria di funzionamento.



Simbolo spia luminosa liquido impianto frenante insufficiente:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore rosso.

La spia luminosa serve per indicare di fare attenzione che il livello del liquido, presente nell'impianto frenante, è sotto la tacca di minimo.



Simbolo spia luminosa freno di stazionamento inserito:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore rosso.
La spia luminosa serve per indicare di fare attenzione che il freno di stazionamento è inserito.



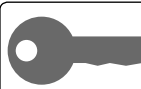
Simbolo spia luminosa liquido serbatoio soluzione insufficiente:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore rosso.
La spia luminosa serve per indicare di fare attenzione che il livello del liquido, presente serbatoio soluzione, è sotto la tacca di minimo.



Simbolo spia luminosa liquido serbatoio di recupero al massimo:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore rosso.
La spia luminosa serve per avvertire che il livello del liquido, presente serbatoio di recupero, è sopra il livello di guardia.



Simbolo spia luminosa interruttore generale attivo (valida per versioni B):

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore verde.
La spia luminosa serve per avvertire che l'interruttore generale a chiave è in funzione.



Simbolo spia luminosa fanali attivi:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore verde.
La spia luminosa serve per avvertire che tutti i fanali anteriori (se è inserita la marcia avanti) oppure il fanale posteriore (se la marcia indietro è inserita) sono in funzione.



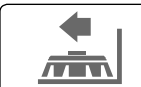
Simbolo spia luminosa elettrovalvola in funzione:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore verde.
La spia luminosa serve per avvertire che l'elettrovalvola presente nell'impianto idrico della macchina è in funzione.



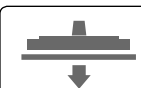
Simbolo spia luminosa motore basamento spazzole in funzione:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore verde.
La spia luminosa serve per avvertire che il motore elettrico presente nel basamento spazzole è in funzione.



Simbolo spia luminosa basamento spazzole in posizione standard:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore verde.
La spia luminosa serve per avvertire che il basamento spazzole è ritornato in posizione standard (all'interno dell'ingombro macchina).



Simbolo spia luminosa tergipavimento in posizione di lavoro:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore verde.
La spia luminosa serve per avvertire che il tergipavimento è arrivato in posizione di lavoro.



Simbolo spia luminosa motore aspirazione di sinistra spazzole in funzione:

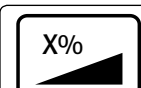
Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore verde.
La spia luminosa serve per avvertire che il motore aspirazione di sinistra è in funzione.



Simbolo spia luminosa motore aspirazione di destra spazzole in funzione:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare la spia luminosa di colore verde.
La spia luminosa serve per avvertire che il motore aspirazione di destra è in funzione.

SIMBOLOGIA UTILIZZATA NELLA TARGA MATRICOLA



Simbolo massima pendenza:

Viene usato sulla targa matricola della macchina per indicare la massima pendenza superabile in tutta sicurezza, con la macchina in lavoro.

PREPARAZIONE DELLA MACCHINA

MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA IMBALLATA

La massa complessiva della macchina con l'imballo è:

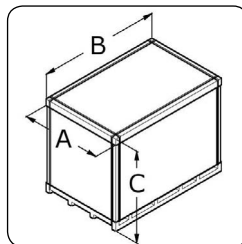
- 885Kg per la versione B (peso della macchina a vuoto più imballo).
- 1175Kg per la versione G bifuel (peso della macchina a vuoto più imballo).
- 1165Kg per la versione G benzina (peso della macchina a vuoto più imballo).

Le dimensioni dell'imballo sono le seguenti:

ATTENZIONE: Si consiglia di tenere da parte tutti i componenti inerenti all'imballaggio per un eventuale trasporto della macchina.



ATTENZIONE: Movimentare il prodotto imballato con carrelli di movimentazione conformi alle disposizioni di legge, alle dimensioni ed alla massa dell'imballaggio stesso.



	U/M	
A	mm	1340
B	mm	2150
C	mm	1800

ESTRARE LA MACCHINA DALL'IMBALLO (VERSIONI B)

La macchina è contenuta in uno specifico imballo, per rimuovere la macchina dall'imballo eseguire quanto segue:

1. Posizionare la parte bassa dell'imballo esterno in contatto con il pavimento.

ATTENZIONE: utilizzare come riferimento le pittografie stampate sul cartone.

2. Togliere l'imballo esterno.



ATTENZIONE: la macchina è contenuta in uno specifico imballo, gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, graffe etc.) essendo potenziali fonti di pericolo non devono rimanere alla portata di bambini, di incapaci etc.

3. Rimuovere dalla macchina le scatole delle spazzole a disco e il tergipavimento.



ATTENZIONE: queste operazioni devono essere eseguite

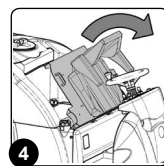
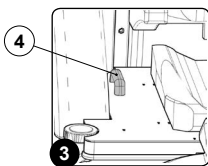
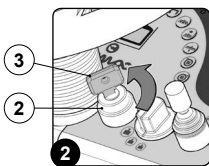
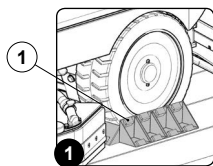
utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

4. Nella parte posteriore della macchina posizionare un piano inclinato.

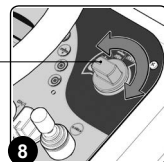
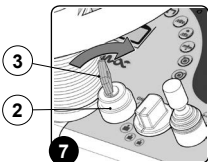
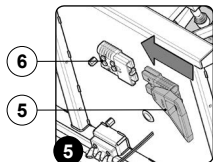


ATTENZIONE: il piano inclinato deve avere un'inclinazione tale da non comportare danni alla macchina durante la sua discesa.

5. La macchina è fissata alla pedana con dei cunei (1) che bloccano le ruote (Fig.1), togliere tali cunei.
6. Verificare che l'interruttore generale (2), presente nel pannello di controllo, sia in posizione "0", in caso contrario ruotare la chiave (3) di un quarto di giro verso sinistra (Fig.2). Rimuovere la chiave dall'interruttore generale.
7. Fare presa sulla maniglia (4), posizionata a lato del sedile (Fig.3), e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.4).



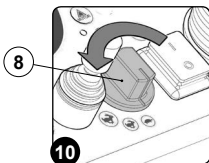
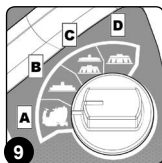
8. Collegare il connettore del carrello batterie tampone (5) al connettore impianto generale (6) della macchina (Fig.5).
9. Fare presa sulla maniglia (4) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.6). Sedersi al posto di guida.
10. Inserire la chiave (2) nell'interruttore generale (1) presente nel pannello di controllo. Portare l'interruttore generale (1) in posizione "I", ruotando la chiave di un quarto di giro verso destra



11. Andando ad agire sul pomello comando i-drive (Fig.8), selezionare il programma "trasferimento" (A) (Fig.9).

ATTENZIONE: in questo modo sia il basamento che il supporto tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pallet).

12. Selezionare il livello di velocità "step-01", ruotare la manopola (8) in senso antiorario fino a portarla a fondo scala (Fig.10).
13. Traslare la leva direzionalità (9) in posizione "retromarcia", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.11).

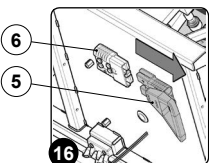
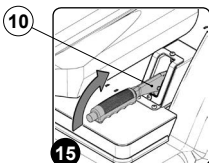
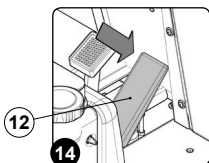
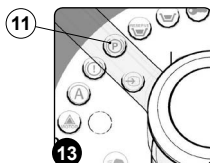


ATTENZIONE: nel pannello di controllo si spegnerà la spia luminosa (11) relativa al freno di stazionamento (Fig.13).

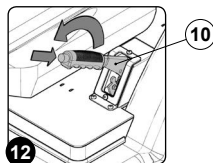
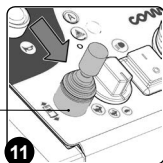
15. Premendo il pedale marcia (12) la macchina inizierà a muoversi (Fig.14).
16. Fare scendere la macchina dalla rampa.
17. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (10) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.15), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

ATTENZIONE: nel pannello di controllo si accenderà la spia luminosa (11) relativa al freno di stazionamento (Fig.13).

18. Portare l'interruttore generale (1) sia in posizione "0", ruotando



14. Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (10) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.12), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.



la chiave (2) di un quarto di giro verso destra (Fig.2). Rimuovere la chiave dall'interruttore generale.

19. Scendere dalla macchina.

ATTENZIONE: durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento.

20. Fare presa sulla maniglia (4) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.3).
21. Scollegare il connettore del carrello batterie tampone (5) dal connettore impianto generale (6) della macchina (Fig.16).
22. Fare presa sulla maniglia (4) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.8).

ESTRARE LA MACCHINA DALL'IMBALLO (VERSIONI G)

La macchina è contenuta in uno specifico imballo, per rimuovere la macchina dall'imballo eseguire quanto segue:

1. Portare l'imballo in un luogo al coperto ma sufficientemente areato.
2. Posizionare la parte bassa dell'imballo esterno a contatto con il pavimento.

ATTENZIONE: utilizzare come riferimento le pittografie stampate sul cartone.

3. Togliere l'imballo esterno.

ATTENZIONE: la macchina è contenuta in uno specifico imballo, gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, graffe etc.) essendo potenziali fonti di pericolo non devono rimanere alla portata di bambini, di incapaci etc.

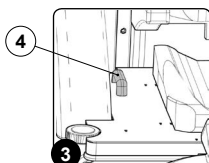
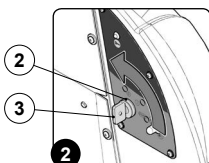
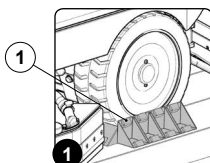
4. Rimuovere dalla macchina le scatole delle spazzole a disco e il tergipavimento.

ATTENZIONE: queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

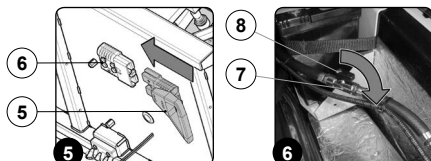
5. Nella parte posteriore della macchina posizionare un piano inclinato.

ATTENZIONE: il piano inclinato deve avere un'inclinazione tale da non comportare danni alla macchina durante la sua discesa.

6. La macchina è fissata alla pedana con dei cunei (1) che bloccano le ruote (Fig.1), togliere tali cunei.
7. Verificare che l'interruttore generale (2), presente nel pannello di controllo, sia in posizione "0", in caso contrario ruotare la chiave (3) di un quarto di giro verso sinistra (Fig.2). Rimuovere la chiave dall'interruttore generale.
8. Fare presa sulla maniglia (4), posizionata a lato del sedile (Fig.3), e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.4).



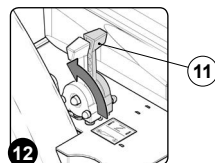
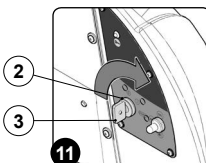
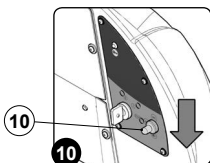
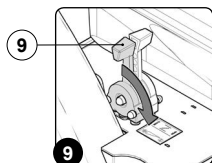
9. Collegare il connettore dell'alternatore (5) al connettore impianto generale (6) della macchina (Fig.5).
10. Verificare che il rubinetto passaggio carburante (7) sia in posizione chiuso, in caso contrario ruotare la leva (8) secondo il senso di rotazione indicato dalla freccia (Fig.6).
11. Fare presa sulla maniglia (4) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.7).
12. Per motivi di sicurezza la macchina è spedita con il serbatoio della benzina vuoto, effettuare il rifornimento di carburante



15. Fare presa sulla maniglia (4) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.7).
16. Sedersi al posto di guida.

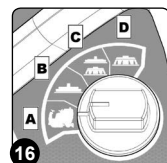
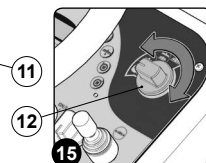
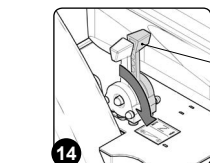
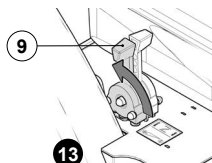
ATTENZIONE: il motore endotermico quando acceso rilascia monossido di carbonio che è un gas tossico velenoso. Non azionare in un luogo chiuso.

17. Portare la leva comando numero di giri motore endotermico (9) a circa 1/3 della sua escursione, traslare la leva secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.9).
18. Traslando la leva (10) comando selettore carburante, selezionare il carburante "BENZINA", spostare la leva nella direzione indicata dalla freccia (Fig.10).
19. Inserire la chiave (2) nell'interruttore generale (1) presente nel pannello di controllo. Portare l'interruttore generale (1) in posizione "I", ruotando la chiave di un quarto di giro verso destra (Fig.11).



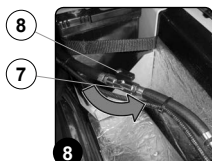
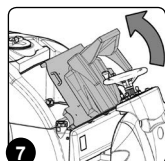
20. Quando il motore si avvia rilasciare l'interruttore del motore lasciandolo tornare sulla posizione ON.
21. Portare la leva comando numero di giri motore endotermico (9) al suo massimo, traslare in modo graduale la leva secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.13).

ATTENZIONE: se per avviare il motore a freddo si è azionato la leva comando aria (11), traslare la leva in modo graduale secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.14) per portarla in posizione "APERTA".



(leggere il paragrafo **"RIEMPIMENTO SERBATOIO DELLA BENZINA (VERSIONI G)"**).

13. Fare presa sulla maniglia (4), posizionata a lato del sedile (Fig.3), e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.4).
14. Portare il rubinetto passaggio carburante (7) sia in posizione aperto, ruotare la leva (8) secondo il senso di rotazione indicato dalla freccia (Fig.8).



ATTENZIONE: attendere qualche secondo prima di ruotare la chiave in posizione "START" (ruotando ulteriormente la chiave verso destra) e tenerla sino a che il motore non si avvia. Alla partenza del motore, rilasciare la chiave.

ATTENZIONE: non usare il motorino di avviamento per più di 5 secondi alla volta. Se il motore non dovesse partire, lasciare andare la chiave ed attendere 10 secondi prima di azionare di nuovo il motorino. Usando l'avviamento elettrico per più di 5 secondi alla volta si surriscalda il motorino di avviamento rischiando di danneggiarlo.

ATTENZIONE: per avviare il motore a freddo portare la leva comando aria (11) in posizione "CHIUSA", traslare la leva secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.12).

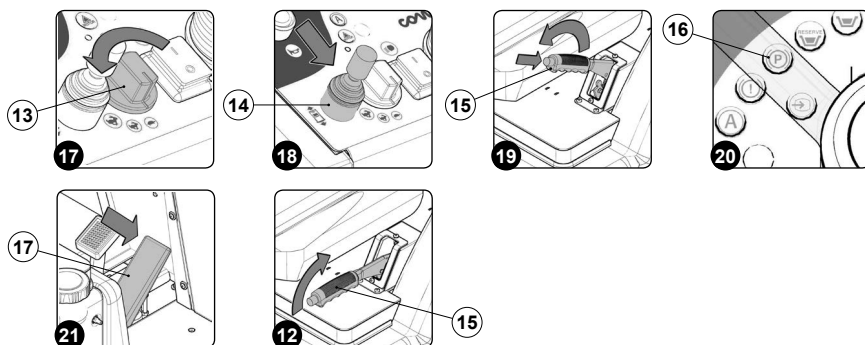
22. Andando ad agire sul pomello comando i-drive (12) (Fig.15), selezionare il programma "trasferimento" (A) (Fig.16).

ATTENZIONE: in questo modo sia il basamento che il supporto tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pallet).

23. Selezionare il livello di velocità "step-01", ruotare la manopola (13) in senso antiorario fino a portarla a fondo scala (Fig.17).
24. Traslare la leva direzionalità (14) in posizione "retromarcia", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.18).
25. Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (15) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.19), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

ATTENZIONE: nel pannello di controllo si spegnerà la spia luminosa (16) relativa al freno di stazionamento (Fig.20).

26. Premendo il pedale marcia (17) la macchina inizierà a muoversi (Fig.21).
27. Fare scendere la macchina dalla rampa.



28. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (15) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.22), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

ATTENZIONE: nel pannello di controllo si accenderà la spia luminosa (16) relativa al freno di stazionamento (Fig.20).

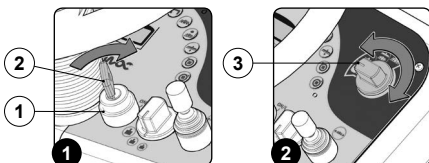
29. Portare l'interruttore generale (1) sia in posizione "0", ruotando la chiave (2) di un quarto di giro verso destra (Fig.2). Rimuovere la chiave dall'interruttore generale.
30. Scendere dalla macchina.

ATTENZIONE: durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento.

COME TRASPORTARE LA MACCHINA (VERSIONI B)

Per trasportare la macchina in tutta sicurezza eseguire quanto segue:

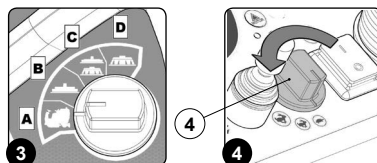
1. Verificare che il serbatoio soluzione ed il serbatoio di recupero siano vuoti, in caso contrario provvedere a svuotarli (leggere i paragrafi "SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE" e "SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO").
2. Sedersi al posto di guida.
3. Inserire la chiave (2) nell'interruttore generale (1) presente nel pannello di comando. Portare l'interruttore generale sia in posizione "I", ruotando la chiave (2) di un quarto di giro verso destra (Fig.1).



4. Andando ad agire sul commutatore regolazione i-drive (3) (Fig.2), selezionare il programma "trasferimento" (A) (Fig.3).

ATTENZIONE: in questo modo sia il basamento che il supporto tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

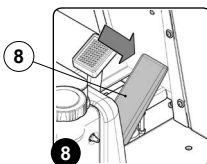
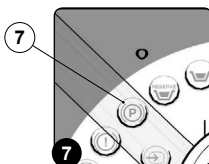
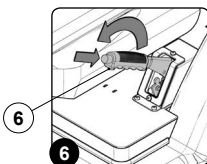
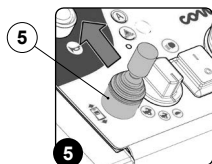
5. Selezionare il livello di velocità spostamento, ad esempio "step-01", ruotare la manopola (4) secondo la direzione riportata dalla freccia (Fig.4), la manopola è posizionata sul pannello di controllo.



ATTENZIONE: nel pannello di controllo si spegnerà la spia luminosa (7) relativa al freno di stazionamento inserito (Fig.7).

6. Selezionare la direzione in cui si vuole fare muovere la macchina, ad esempio se si vuole procedere in avanti spostare la leva selezione direzionalità (5) secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.5).
7. Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (6) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.6), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

8. Premendo il pedale marcia (8) la macchina inizierà a muoversi (Fig.8).
9. Utilizzando una rampa fare salire la macchina sul mezzo di trasporto.



ATTENZIONE: Durante quest'operazione accertarsi che non vi siano oggetti o persone nelle vicinanze della macchina.

ATTENZIONE: L'inclinazione della rampa che si utilizza deve essere tale da non riportare danni gravi alla macchina.

10. Posizionata la macchina sul mezzo di trasporto, inserire il freno di stazionamento agendo sulla leva freno di stazionamento (6) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.9).

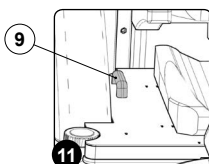
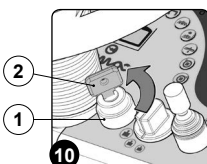
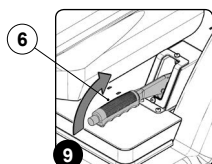
ATTENZIONE: nel pannello di controllo si accenderà la spia luminosa (7) relativa al freno di stazionamento inserito (Fig.7).

11. Portare l'interruttore generale (1) in posizione "0", ruotando la chiave (2) di un quarto di giro verso destra (Fig.10). Rimuovere la chiave dal quadro comandi.

12. Scendere dalla macchina.

ATTENZIONE: durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento.

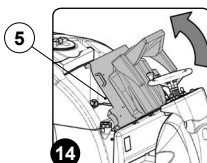
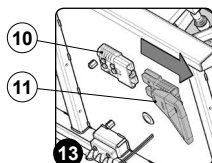
13. Fare presa sulla maniglia (9), posizionata a lato del sedile (Fig.11), e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.12).



14. Scollegare il connettore batterie (10) dal connettore impianto generale (11) della macchina (Fig.13).

15. Fare presa sulla maniglia (9) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.14).

ATTENZIONE: assicurare la macchina secondo le direttive in vigore nel paese d'utilizzo, affinché non possa scivolare e ribaltarsi.



COME TRASPORTARE LA MACCHINA (VERSIONI G)

Per trasportare la macchina in tutta sicurezza eseguire quanto segue:

ATTENZIONE: prima di iniziare qualsiasi attività attenersi scrupolosamente alle norme vigenti sulla sicurezza del trasporto di sostanze pericolose.

1. Verificare che il serbatoio soluzione ed il serbatoio di recupero siano vuoti, in caso contrario provvedere a svuotarli (leggere i paragrafi "SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE" e "SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO").
2. Sedersi al posto di guida.

ATTENZIONE: il motore endotermico quando acceso rilascia monossido di carbonio che è un gas tossico velenoso. Non azionare in un luogo chiuso.

3. Portare la leva comando numero di giri motore endotermico (1) a circa 1/3 della sua escursione, traslare la leva secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.1).
4. Traslando la leva (2) comando selettore carburante, selezionare il carburante "BENZINA", spostare la leva nella direzione

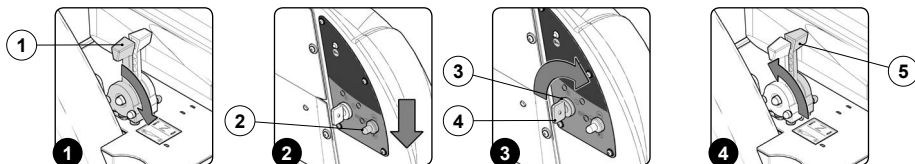
indicata dalla freccia (Fig.2).

5. Inserire la chiave (3) nell'interruttore generale (4) presente nel pannello di controllo. Portare l'interruttore generale (3) in posizione "I", ruotando la chiave di un quarto di giro verso destra (Fig.3).

ATTENZIONE: attendere qualche secondo prima di ruotare la chiave in posizione "START" (ruotando ulteriormente la chiave verso destra) e tenerla sino a che il motore non sia avviato. Alla partenza del motore, rilasciare la chiave.

ATTENZIONE: non usare il motorino di avviamento per più di 5 secondi alla volta. Se il motore non dovesse partire, lasciare andare la chiave ed attendere 10 secondi prima di azionare di nuovo il motorino. Usando l'avviamento elettrico per più di 5 secondi alla volta si surriscalda il motorino di avviamento rischiando di danneggiarlo.

ATTENZIONE: per avviare il motore a freddo portare la leva comando aria (5) in posizione "CHIUSA", traslare la leva secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.4).



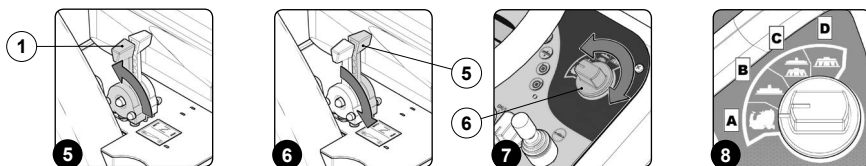
6. Quando il motore si avvia rilasciare l'interruttore del motore lasciandolo tornare sulla posizione ON.
7. Portare la leva comando numero di giri motore endotermico (1) al suo massimo, traslare in modo graduale la leva secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.5).

ATTENZIONE: se per avviare il motore a freddo si è azionato la leva comando aria (5), traslare la leva in modo graduale secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.6) per

portarla in posizione "APERTA".

8. Andando ad agire sul commutatore regolazione i-drive (6) (Fig.7), selezionare il programma "trasferimento" (A) (Fig.8).

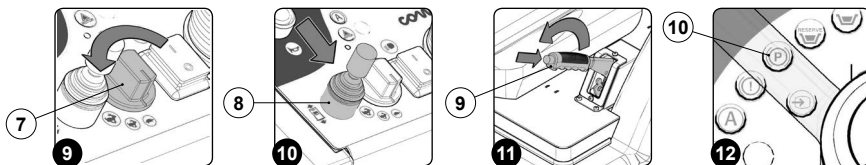
ATTENZIONE: in questo modo sia il basamento che il supporto tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).



9. Selezionare il livello di velocità spostamento, ad esempio "step-01", ruotare la manopola (7) secondo la direzione riportata dalla freccia (Fig.9), la manopola è posizionata sul pannello di controllo.
10. Selezionare la direzione in cui si vuole fare muovere la macchina, ad esempio se si vuole procedere in avanti spostare la leva selezione direzionalità (8) secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.10).

11. Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (9) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.11), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

ATTENZIONE: nel pannello di controllo si spegnerà la spia luminosa (10) relativa al freno di stazionamento inserito (Fig.12).



12. Premendo il pedale marcia (11) la macchina inizierà a muoversi (Fig.13).
13. Utilizzando una rampa fare salire la macchina sul mezzo di trasporto.

ATTENZIONE: Durante quest'operazione accertarsi che non vi siano oggetti o persone nelle vicinanze della macchina.

ATTENZIONE: L'inclinazione della rampa che si utilizza deve essere tale da non riportare danni gravi alla macchina.

14. Posizionata la macchina sul mezzo di trasporto, inserire il freno di stazionamento agendo sulla leva freno di stazionamento (9) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.14).

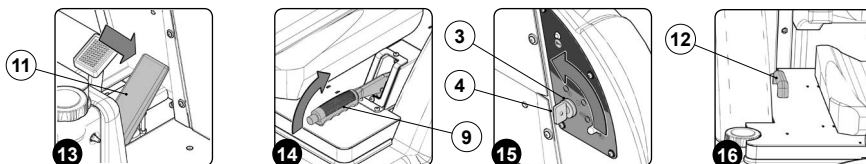
ATTENZIONE: nel pannello di controllo si accenderà la spia luminosa (10) relativa al freno di stazionamento inserito (Fig.12).

15. Portare l'interruttore generale (4) in posizione "0", ruotando la chiave (3) di un quarto di giro verso destra (Fig.15). Rimuovere la chiave dal quadro comandi.

16. Scendere dalla macchina.

ATTENZIONE: durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento.

17. Fare presa sulla maniglia (12), posizionata a lato del sedile (Fig.16), e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.17).

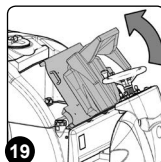
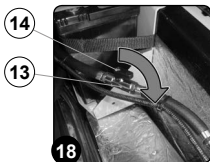


18. Chiudere il passaggio di carburante, portare il rubinetto passaggio carburante (13) in posizione chiuso, ruotare la leva (14) secondo il senso di rotazione indicato dalla freccia (Fig.18).
19. Fare presa sulla maniglia (12) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.19).



ATTENZIONE: assicurare la macchina secondo le direttive in vigore nel paese d'utilizzo, affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

20. Se la macchina è una versione GPL rimuovere la bombola dal suo supporto, leggere il paragrafo "RIMOZIONE BOMBOLA GPL".



TIPO DI BATTERIA DA UTILIZZARE (VERSIONI B)

Le batterie usate devono soddisfare ai requisiti riportati nelle norme: DIN/EN 60254-2 e IEC 254-2-2 serie L. Per una buona prestazione di lavoro, si suggerisce l'utilizzo di un cassone acid battery box 36V 720Ah/C₅.

TIPO DI BATTERIA DA UTILIZZARE (VERSIONI G)

Le batterie usate devono soddisfare ai requisiti riportati nelle norme: DIN EN 50272-3. Per una buona prestazione di lavoro, si suggerisce l'utilizzo di una batteria 12V 45A.

TIPO DI BOMBOLA GPL DA UTILIZZARE (VERSIONI G)

La bombola più idonea ad essere utilizzata è quella con dimensioni Ø30 cm e alta 60cm.

MANUTENZIONE E SMALTIMENTO DELLE BATTERIE (VERSIONI B-G)

Per la manutenzione e la ricarica delle batterie attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore delle batterie. Quando le batterie sono esauste bisogna farle scollegare da personale specializzato e addestrato, quindi con dispositivi di sollevamento idonei estrarla dal vano batterie.



ATTENZIONE: e' obbligatorio consegnare le batterie esauste, che sono classificate come rifiuto pericoloso, ad un ente autorizzato a norma di legge allo smaltimento.

MANUTENZIONE E SMALTIMENTO MOTORE ENDOTERMICO (VERSIONI G)

Per la manutenzione del motore endotermico attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore del motore stesso (leggere il manuale uso e manutenzione del motore endotermico fornito assieme alla macchina).



ATTENZIONE: per quanto riguarda lo smaltimento del motore endotermico e' obbligatorio attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore del motore stesso.

MANUTENZIONE E SMALTIMENTO BOMBOLA GPL (VERSIONI G)

Per la manutenzione della bombola GPL attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore della bombola stessa.



ATTENZIONE: per quanto riguarda lo smaltimento della bombola GPL e' obbligatorio attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore della bombola stessa.

MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA

Per le versioni a batteria, le fasi per mettere in sicurezza della macchina, dando così la possibilità di eseguire delle operazioni in tutta sicurezza, s'identificano come segue:

1. Verificare che il serbatoio soluzione sia vuoto, in caso contrario provvedere a svuotarlo (leggere il paragrafo "[SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE](#)").
2. Verificare che il serbatoio di recupero sia vuoto, in caso contrario provvedere a svuotarlo (leggere il paragrafo "[SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO](#)").
3. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la

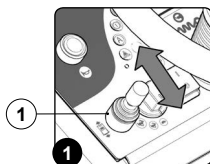
leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.1).

4. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.2), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.



ATTENZIONE: nel pannello di mando si accenderà la spia luminosa (3) relativa all'inserimento del freno di stazionamento (Fig.3).

5. Portare l'interruttore generale (4) sia in posizione "0", ruotando la chiave (5) di un quarto di giro verso sinistra (Fig.4). Rimuovere la chiave dal quadro comandi.

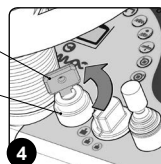
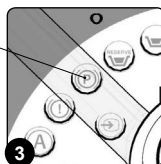
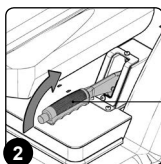


6. Scendere dalla macchina.



ATTENZIONE: durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento.

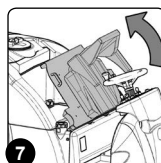
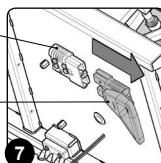
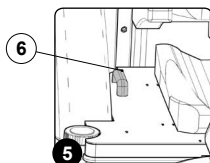
7. Fare presa sulla maniglia (6) (Fig.5) e sollevare la lamiera



supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.6).

8. Scollegare il connettore batterie (7) dal connettore impianto generale (8) della macchina (Fig.7).

9. Fare presa sulla maniglia (6) e ruotare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.8).



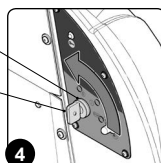
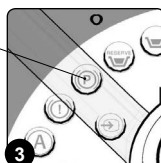
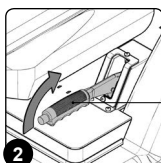
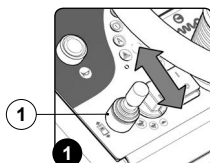
Per le versioni con motore endotermico, le fasi per mettere in sicurezza della macchina, dando così la possibilità di eseguire delle operazioni in tutta sicurezza, s'identificano come segue:

1. Verificare che il serbatoio soluzione sia vuoto, in caso contrario provvedere a svuotarlo (leggere il paragrafo "[SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE](#)").
2. Verificare che il serbatoio di recupero sia vuoto, in caso contrario provvedere a svuotarlo (leggere il paragrafo "[SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO](#)").
3. Traslare la leva direzionale (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.1).

4. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.2), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

ATTENZIONE: nel pannello di mando si accenderà la spia luminosa (3) relativa all'inserimento del freno di stazionamento (Fig.3).

5. Portare l'interruttore generale (4) sia in posizione "0", ruotando la chiave (5) di un quarto di giro verso destra (Fig.4). Rimuovere la chiave dal quadro comandi.



6. Scendere dalla macchina.

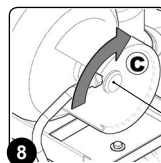
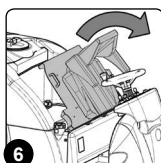
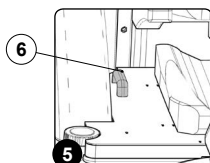


ATTENZIONE: durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento.

7. Fare presa sulla maniglia (6) (Fig.5) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.6).
8. Chiudere il passaggio di carburante, portare il rubinetto

passaggio carburante (7) in posizione chiuso, ruotare la leva (8) secondo il senso di rotazione indicato dalla freccia (Fig.7).

9. Fare presa sulla maniglia (6) e ruotare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro.
10. Se la macchina è una bifuel serrare il rubinetto (9) presente nella bombola, (Fig.8) seguendo le indicazioni presente su di esso.



INSERIMENTO DELLE BATTERIE NELLA MACCHINA (VERSIONI B)

Le batterie devono essere alloggiare nel vano previsto sotto il supporto sedile e devono essere movimentate utilizzando attrezzature di sollevamento idonee sia per il peso sia per il sistema di aggancio.

ATTENZIONE: il lavoro di inserimento batterie nella macchina deve essere compiuto da un tecnico specializzato.

Le fasi per inserire le batterie all'interno del vano porta batterie, s'identificano come segue:

1. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").
2. Rimuovere dalla macchina il carter laterale destro (1) (Fig.1), prima di estrarlo dalla macchina rimuovere i dadi che lo fissano al telaio.

ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

3. Scollegare il portagomma ad innesto rapido (2), posto dietro il carter laterale (Fig.2), onde evitare rotture del portagomma stesso (valido per versioni con CDS). Prima di tirare il portagomma (2) premere la leva (3) presente nell'innesto femmina (Fig.2).
4. Rimuovere dalla macchina il serbatoio detergente (4), prima di estrarlo dalla macchina rimuovere i dadi che lo fissano al telaio (Fig.3).

ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

5. Rimuovere dalla macchina la copertura vano batterie (5), prima di estrarlo dalla macchina rimuovere le viti che lo fissano al telaio (Fig.4).

ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

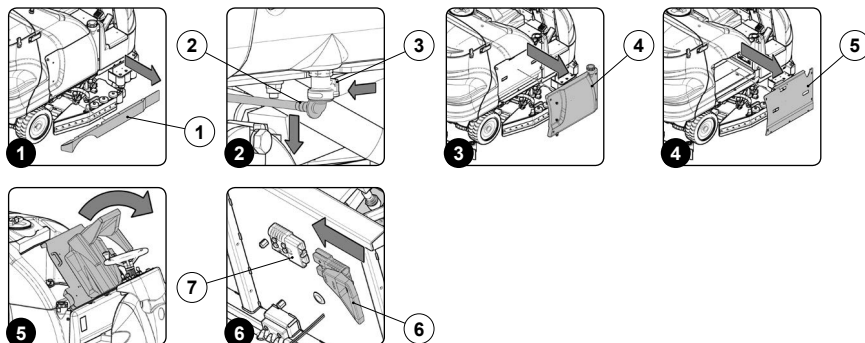
6. Fare presa sulla maniglia movimentazione lamiera sedile e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.5).
7. Alloggiare le batterie nell'apposito vano.

ATTENZIONE: si consiglia esclusivamente di sollevare e movimentare le batterie con mezzi di sollevamento e trasporto idonei per massa e dimensione.

8. Collegare il cavo batterie ai poli presenti nel box batterie.

ATTENZIONE: il lavoro di cablaggio delle batterie deve essere compiuto da un tecnico specializzato.

9. Collegare il connettore batterie (6) al connettore impianto generale (7) della macchina (Fig.6).
10. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare i carter precedentemente rimossi.



RICARICA DELLE BATTERIE (VERSIONE B)

Le batterie devono essere caricate prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per lavori che prima era possibile eseguire facilmente.

ATTENZIONE: per non provocare danni permanenti alle batterie, è indispensabile evitare la scarica completa delle stesse, provvedendo alla ricarica entro pochi minuti dall'entrata in funzione del segnale di batterie scariche.

ATTENZIONE: non lasciare mai le batterie completamente scariche, anche se la macchina non è utilizzata.

Per effettuare la ricarica delle batterie è necessario effettuare quanto segue:

1. Portare la macchina nella zona adibita alla ricarica delle batterie.

ATTENZIONE: Parcheggiare la macchina in luogo chiuso, su una superficie piana e liscia, nelle vicinanze della macchina non vi devono essere oggetti che possono rovinare o rovinarsi al contatto con la macchina stessa.

ATTENZIONE: il luogo adibito alla ricarica delle batterie deve essere conforme alle specifiche presenti nella norma CEI EN 50272-3, oppure a quelle attualmente in vigore nel paese in cui si utilizza la macchina.

2. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").
3. Fare presa sulla maniglia movimentazione lamiera sedile e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.1).
4. Scollegare il connettore batterie (1) dal connettore impianto generale (2) della macchina (Fig.2).

ATTENZIONE: le operazioni riportate di seguito devono essere eseguite da personale qualificato. Un errato collegamento del connettore può causare malfunzionamento della macchina.

5. Collegare il connettore del cavo caricabatterie esterno al connettore batterie.

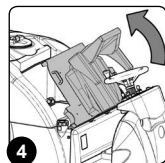
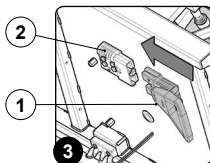
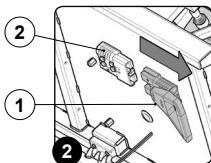
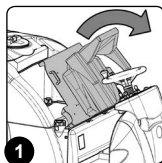
ATTENZIONE: il connettore di accoppiamento del caricabatterie è consegnato entro il sacchetto contenente questo libretto istruzioni e deve essere montato sui cavi del caricabatterie come da apposite istruzioni.

ATTENZIONE: prima di collegare le batterie al caricabatterie verificare che esso sia idoneo alle batterie utilizzate.

ATTENZIONE: leggere attentamente il manuale l'uso e manutenzione della carica batterie che viene utilizzato per effettuare la ricarica.

ATTENZIONE: per tutta la durata del ciclo di ricarica delle batterie tenere la lamiera sedile in posizione di manutenzione per permettere alle esalazioni di gas di fuoriuscire.

- Dopo il completo ciclo di ricarica, scollegare il connettore del cavo caricabatterie esterno dal connettore batterie.
- Collegare il connettore batterie (2) al connettore impianto generale (3) della macchina (Fig.3).
- Fare presa sulla maniglia movimentazione lamiera sedile e ruotare la lamiera in posizione di lavoro (Fig.4).



INSERIMENTO BATTERIA DI AVVIAMENTO (VERSIONE G)

Se per motivi di spedizione la batteria di avviamento non è presente nella macchina, oppure per la sua sostituzione eseguire quanto segue:

- Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").
- Fare presa sulla maniglia e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.1).
- Alloggiare la batteria nell'apposito vano.

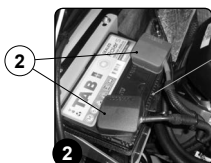
ATTENZIONE: si consiglia esclusivamente di sollevare e movimentare la batteria con mezzi di sollevamento e trasporto

ideali per massa e dimensione.

- Fissare la batteria con l'apposito fermo (1) (Fig.2).
- Collegare i cavi batteria (2) ai poli presenti nella batteria stessa (Fig.3).

ATTENZIONE: il lavoro di cablaggio delle batterie deve essere compiuto da un tecnico specializzato Comac.

- Fare presa sulla maniglia e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.4).



INSERIMENTO DELLA BOMBOLA GPL NELLA MACCHINA (VERSIONI G)

Per inserire la bombola GPL nel supporto previsto nella macchina eseguire quanto segue:

- Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

ATTENZIONE: il lavoro collegamento della bombola GPL nella macchina deve essere compiuto da un tecnico specializzato.

- Alloggiare la bombola nel supporto presente nella macchina, la bombola risulta posizionata in modo corretto quando la valvola (1) è posizionata nel lato sinistro secondo direzione di lavoro (Fig.1).

ATTENZIONE: la ditta Comac S.p.A. consiglia l'utilizzo di bombole europee standard 10kg con dimensioni pari a Ø30cm e altezza 60cm. La Comac S.p.A. si esime da ogni responsabilità per danni causati per un impiego di bombole diverse da quelle qui specificate.

ATTENZIONE: si consiglia esclusivamente di sollevare e movimentare la bombola GPL con mezzi di sollevamento e

trasporto ideali per massa e dimensione.

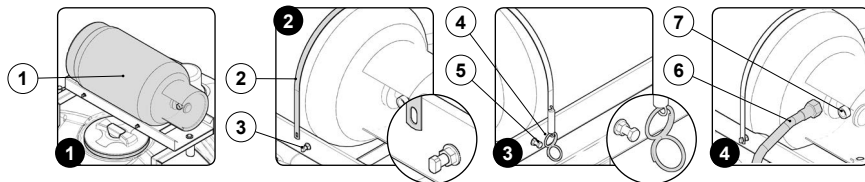
- Fissare la bombola al supporto per mezzo delle lame di fermo (2). Inserire l'asola presente nella lama di fermo nella vite (3) presente nel supporto (Fig.2). Inserire la molla (4) presente nella lama di fermo nella vite (5) presente nel supporto (Fig.3).
- Collegare il tubo di distribuzione GPL (6) alla valvola presente nella bombola (7) (Fig.4).

ATTENZIONE: la sostituzione di una bombola non deve essere eseguita in presenza di fiamme, braci o apparecchi elettrici in funzione. Prima di procedere alla sostituzione, assicurarsi che il rubinetto della bombola da sostituire e quello della bombola piena siano ben chiusi.

ATTENZIONE: ricordarsi di frappare fra il tubo e la valvola la guarnizione di tenuta.

ATTENZIONE: dopo ogni sostituzione della bombola, eseguire la prova di tenuta degli allacciamenti con acqua saponata (mai con fiamma), prima di provare l'accensione degli apparecchi.

ATTENZIONE: se l'erogazione del gas diminuisce e il GPL nella bombola è ancora al livello ottimale, (al di sopra del 20%), l'utente deve chiedere l'intervento di personale specializzato Comac.



RIEMPIMENTO SERBATOIO DELLA BENZINA (VERSIONI G)

Per riempire il serbatoio della benzina eseguire quanto segue:

1. Trasportare la macchina nel luogo adibito al rifornimento.

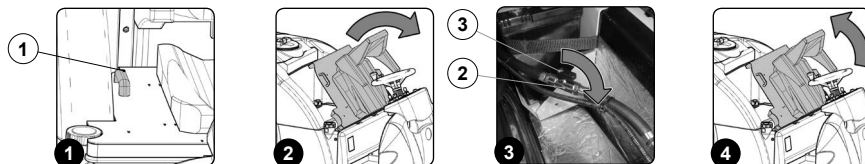


ATTENZIONE: il luogo adibito al rifornimento di carburante deve essere ben ventilato. Non effettuare mai il rifornimento del motore all'interno di un edificio in cui i fumi della benzina possono entrare in contatto con fiamme o scintille.



ATTENZIONE: non procedere con il rifornimento quando il motore è ancora caldo.

2. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").
3. Fare presa sulla maniglia (1), posizionata a lato del sedile (Fig.1), e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.2).
4. Verificare che il rubinetto passaggio carburante (2) sia in posizione chiuso, in caso contrario ruotare la leva (3) secondo il senso di rotazione indicato dalla freccia (Fig.3).
5. Fare presa sulla maniglia (1) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.4).



6. Rimuovere il tappo (5) dal serbatoio, ruotarlo e traslarlo come indicato dalle frecce (Fig.5).
7. Verificare che il filtro (6) del serbatoio del carburante sia correttamente posizionato (Fig.6).
8. Effettuare il rifornimento.



ATTENZIONE: si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi prima di maneggiare carburanti per evitare lesioni gravi alle mani.



ATTENZIONE: leggere il manuale uso e manutenzione del motore endotermico per conoscere le caratteristiche del carburante consigliato.



ATTENZIONE: la benzina è estremamente e facilmente infiammabile. Tenersi a debita distanza da fuochi e non agitare nessun carburante. Non fumare nel luogo di rifornimento! Scaricare l'elettricità statica del corpo prima di avvicinarsi al serbatoio del carburante.



ATTENZIONE: fare rifornimento solo in luoghi ben ventilati.



ATTENZIONE: prima del rifornimento si deve sempre spegnere il motore.



ATTENZIONE: aprire sempre con precauzione il tappo del serbatoio, per scaricare lentamente la sovrappressione esistente e non far spruzzare fuori il carburante.



ATTENZIONE: Non inspirare i vapori del carburante.



ATTENZIONE: i carburanti possono contenere sostanze simili ai solventi. Evitare il contatto con le pelle e gli occhi con i prodotti a base di oli minerali. Durante il rifornimento utilizzare dei guanti. Cambiare di sovente e pulire gli indumenti di protezione.



ATTENZIONE: fare attenzione che nel terreno non penetri carburante (per protezione ambientale).



ATTENZIONE: in caso di versamento di carburante, pulire immediatamente l'apparecchio.



ATTENZIONE: in caso d'incendio usare estintori a polvere. Non usare acqua.



ATTENZIONE: per verificare il livello di carburante presente nel serbatoio utilizzare l'indicatore (7) presente nella parte laterale destra (Fig.7).

9. Dopo aver effettuato il rifornimento serrare il tappo del serbatoio.



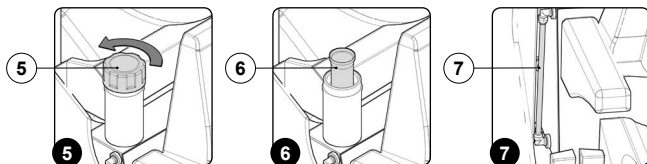
ATTENZIONE: serrare sempre saldamenti, senza usare attrezzi, il tappo del serbatoio. Il tappo non deve allentarsi durante l'utilizzo della macchina.



ATTENZIONE: controllare eventuali perdite o scarsa tenuta del serbatoio. Non mettere in marcia e non lavorare, quando fuoriesce del carburante.



ATTENZIONE: conservare il carburante soltanto in recipienti a norma di legge e con una etichetta identificativa.



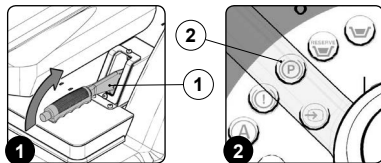
MONTAGGIO SPAZZOLA

Le spazzole per motivi d'imballaggio vengono fornite smontate dalla macchina, per assemblarle al corpo basamento eseguire quanto segue:

1. Portare la macchina nella zona adibita alla manutenzione.



ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.



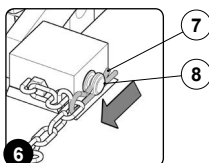
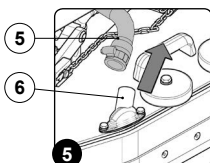
5. Appena il basamento è in posizione di riposo, spegnere la macchina e eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).
6. Posizionarsi sul lato destro della macchina e scollegare il tubo aspirazione paraspruzzi laterale (5) dalla bocchetta aspirazione (6) presente nel paraspruzzi stesso (Fig.5).



ATTENZIONE: prima di tirare il tubo (5) allentare la fascetta a vite che lo fissa alla bocchetta (6).



ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

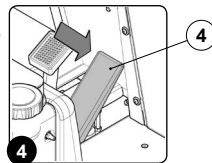
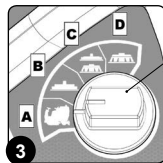


2. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (1) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.1), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.



ATTENZIONE: nel pannello di controllo si accenderà la spia (2) relativa all'inserimento del freno di stazionamento (Fig.2).

3. Selezionare il programma di lavoro "trasferimento" (A) (Fig.3), ruotare il commutatore regolazione i-drive (3).
4. Premendo il pedale marcia (4) i basamenti lavanti si porteranno in posizione di riposo (Fig.4).

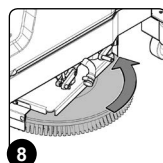
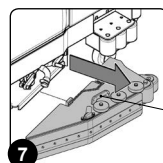


7. Sfilare gli spilli (7) che bloccano i perni rotazione (8) paraspruzzi basamento (Fig.6).
8. Utilizzando l'apposita maniglia (9) sfilare il premontaggio paraspruzzi laterale destro (Fig.7).
9. Infilare la spazzola nella sede del piatto porta spazzola girandola finché i tre bottoni entrano nelle nicchie del piatto stesso. Girare a scatto in modo da spingere il bottone verso la molla di aggancio fino ad ottenere il bloccaggio.



ATTENZIONE: nell'immagine (Fig.8) è indicato il senso di rotazione per l'aggancio delle spazzola di destra, per la spazzola di sinistra il senso di rotazione è l'opposto.

10. A spazzola inserita rimontare il tutto e passare a quella di sinistra..



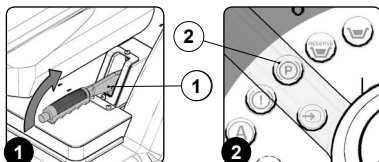
MONTAGGIO CORPO TERGIPAVIMENTO

Il corpo tergipavimento per motivi d'imballaggio viene fornito smontato dalla macchina, per assemblarlo alle barre laterali eseguire quanto segue:

1. Portare la macchina nella zona adibita alla manutenzione.

ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

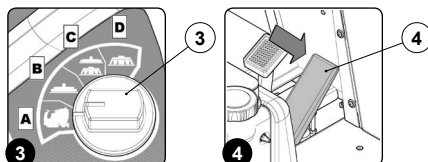
2. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di



stazionamento (1) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.1), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

ATTENZIONE: nel pannello di controllo si accenderà la spia (2) relativa all'inserimento del freno di stazionamento (Fig.2).

3. Selezionare il programma di lavoro "trasferimento" (A) (Fig.3), ruotare il commutatore regolazione i-drive (3).
4. Premendo il pedale marcia (4) i basamenti lavanti si porteranno in posizione di riposo (Fig.4).

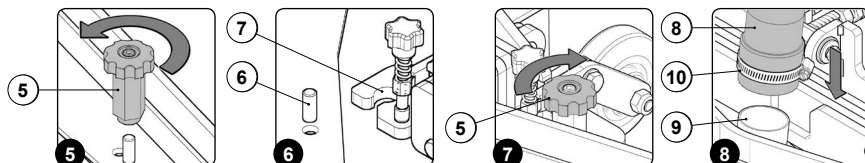


5. Appena il basamento è in posizione di riposo, spegnere la macchina e eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").
6. Rimuovere i pomelli (5) presenti nel corpo tergipavimento (Fig.5).
7. Inserire il corpo tergipavimento nel supporto tergipavimento, facendo in modo che i perni (6) presenti nel corpo tergipavimento entrino nelle asole (7) presenti nel supporto tergipavimento (Fig.6).
8. Fissare il corpo tergipavimento al supporto avvitando i pomelli

- (5) precedentemente rimossi (Fig.7).
9. Inserire il tubo aspirazione tergipavimento (8) nella bocchetta (9) presente nel corpo tergipavimento (Fig.8).

ATTENZIONE: ricordarsi di allentare la fascetta a vite (10) presente nel tubo aspirazione prima di inserirlo nella bocchetta (Fig.8).

ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.



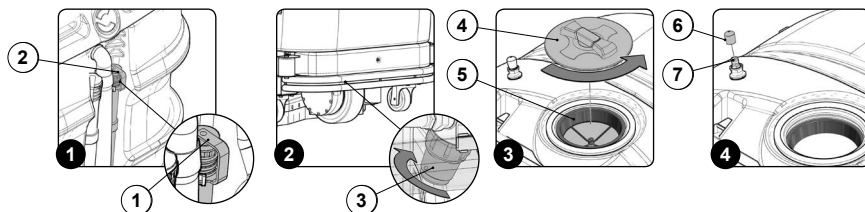
RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE

Prima di effettuare il riempimento del serbatoio soluzione eseguire quanto segue:

1. Portare la macchina nella zona adibita al riempimento del serbatoio soluzione.
2. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").
3. Verificare che il tappo (1) del tubo scarico serbatoio soluzione (2) sia correttamente serrato (Fig.1).
4. Verificare che il tappo del filtro impianto idrico (3) sia correttamente serrato (Fig.2).
5. Rimuovere il tappo (4) serbatoio soluzione (Fig.3). Controllare che il filtro (5) sia correttamente posizionato (Fig.3).

6. Riempire con acqua pulita, ad una temperatura non superiore a 50°C e non inferiore ai 10°C.

ATTENZIONE: è possibile riempire il serbatoio, senza dovere visionare continuamente il livello dell'acqua, utilizzando il sistema opzionale di riempimento rapido, è un sistema dotato di galleggiante per il controllo del troppo pieno. Per utilizzare il suddetto sistema basta rimuovere il tappo (6) presente nel serbatoio soluzione (Fig.4), inserire nell'innesto rapido (7) il tubo dell'acqua (preventivamente modificato), ricordarsi di svitare il tappo (4) per permettere il corretto sfiato dell'aria.



SOLUZIONE DETERGENTE VERSIONE SENZA CDS

Dopo avere riempito il serbatoio soluzione di acqua pulita aggiungere nel serbatoio il detersivo liquido nella concentrazione e con le modalità indicate sull'etichetta dal fabbricante del detersivo. Per evitare la formazione di un'eccessiva quantità di schiuma che andrebbe a danneggiare il motore di aspirazione usare la minima percentuale di detersivo prescritta.



ATTENZIONE: si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi prima di maneggiare detersivi o soluzioni acide o alcaline per evitare lesioni gravi alle mani.



ATTENZIONE: utilizzare sempre detersivi che indicano sull'etichetta del fabbricante, la dicitura d'impiego per macchine lavasciugapavimenti. Non usare prodotti acidi, alcalini e solventi che non abbiano tale indicazione.



ATTENZIONE: usare sempre detersivo a schiuma frenata. Per evitare con sicurezza la produzione di schiuma, prima di iniziare il lavoro introdurre nel serbatoio di recupero una minima quantità di liquido antischiuma. Non utilizzare acidi allo stato puro.

RIEMPIMENTO TANICA DETERGENTE VERSIONE CON CDS

Dopo avere riempito il serbatoio soluzione di acqua pulita eseguire quanto segue:

1. Portare la macchina nella zona adibita al riempimento del serbatoio soluzione.
2. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"**).



ATTENZIONE: si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi prima di maneggiare detersivi o soluzioni acide o alcaline per evitare lesioni gravi alle mani.

3. Rimuovere il tappo della tanica detergente (Fig.1).
4. Riempire la tanica con il detergente desiderato.



ATTENZIONE: utilizzare sempre detersivi che indicano sull'etichetta del fabbricante, la dicitura d'impiego per macchine lavasciugapavimenti. Non usare prodotti acidi, alcalini e solventi che non abbiano tale indicazione.

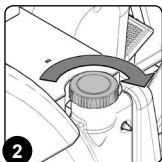


ATTENZIONE: il sistema di dosaggio è particolarmente indicato per pulizia di manutenzione frequente. E' possibile utilizzare detersivi di manutenzione acidi o alcalini con valori di pH compresi tra 4 e 10 e che non contengano: agenti ossidanti, cloro o bromo, formaldeide, solventi minerali. I detersivi utilizzati devono essere idonei per impiego con lavasciugapavimenti. Se il sistema non viene utilizzato quotidianamente, a fine lavoro lavare il circuito con acqua. Il sistema è escludibile. In caso di utilizzo saltuario di detersivi con pH compreso tra 1-3 o 11-14 utilizzare la lavasciuga nella modalità tradizionale aggiungendo il detergente nel serbatoio acqua pulita ed escludendo il circuito di dosaggio.



ATTENZIONE: usare sempre detersivo a schiuma frenata. Per evitare con sicurezza la produzione di schiuma, prima di iniziare il lavoro introdurre nel serbatoio di recupero una minima quantità di liquido antischiuma. Non utilizzare acidi allo stato puro.

5. Richiudere correttamente il tappo per evitare fuoriuscite di liquido durante il lavoro (Fig.2).

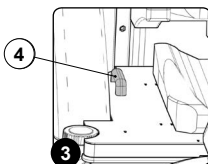
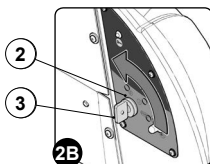
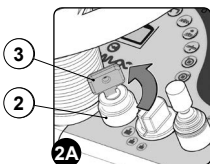
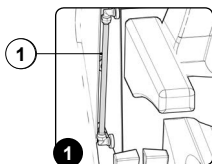


PREPARAZIONE AL LAVORO

Prima di iniziare a lavorare è necessario eseguire quanto segue:

1. Verificare che il serbatoio recupero sia vuoto, in caso contrario provvedere a vuotarlo completamente (leggere paragrafo ["SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO"](#)).
2. Verificare che la quantità di soluzione detergente presente nel serbatoio soluzione sia idonea alla tipologia di lavoro che si vuole eseguire, in caso contrario provvedere al riempimento del serbatoio soluzione (per le versioni senza CDS leggere i paragrafi ["RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE"](#) e ["SOLUZIONE DETERGENTE VERSIONE SENZA CDS"](#), per le versioni con CDS leggere i paragrafi ["RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE"](#) e ["RIEMPIMENTO TANICA DETERGENTE VERSIONI CON CDS"](#)).
3. Verificare che lo stato delle gomme del tergipavimento sia adatto per il lavoro, in caso contrario provvedere alla loro manutenzione (leggere il paragrafo ["SOSTITUZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO"](#)).

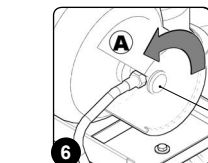
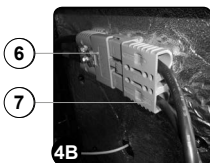
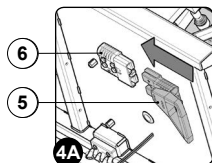
4. Verificare che lo stato delle gomme paraspruzzi corpo basamento lavante sia adatto per il lavoro, in caso contrario provvedere alla loro manutenzione (leggere il paragrafo ["SOSTITUZIONE GOMMA PARASPRUZZI BASAMENTO"](#)).
5. Verificare che lo stato delle spazzole discoidali sia idonea al lavoro, in caso contrario provvedere alla sua manutenzione (leggere il paragrafo ["SOSTITUZIONE SPAZZOLA"](#)).
6. Per le versioni con motore endotermico, controllare il livello di carburante utilizzando l'indicatore (1) posizionato nella parte destra del serbatoio (Fig.1), in caso di necessità riempire il serbatoio con del carburante (leggere il paragrafo ["RIEMPIMENTO SERBATOIO DELLA BENZINA \(VERSIONI G\)"](#)).
7. Verificare che l'interruttore generale (2), presente nel pannello di comando, sia in posizione "0" (Fig.2A versioni B) oppure (Fig.2B versioni G), in caso contrario ruotare la chiave (3) di un quarto di giro verso sinistra. Rimuovere la chiave dal quadro comandi.
8. Fare presa sulla maniglia (4) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.3).



9. Per le versioni a batteria collegare il connettore delle batterie (5) al connettore impianto generale (6) della macchina (Fig.4A versioni B).
10. Per le versioni con il motore endotermico collegare il connettore dell'alternatore (7) al connettore impianto generale (6) della macchina (Fig.4B versioni G).
11. Per le versioni con il motore endotermico aprire il passaggio

di carburante, portare il rubinetto passaggio carburante (5) in posizione chiuso, ruotare la leva (6) secondo il senso di rotazione indicato dalla freccia (Fig.4B versioni G).

12. Fare presa sulla maniglia (4) e ruotare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.5).
13. Se la macchina è una bifuel aprire il rubinetto (8) presente nella bombola, (Fig.6) seguendo le indicazioni presente su di esso.



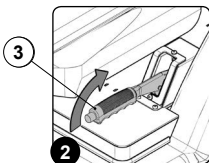
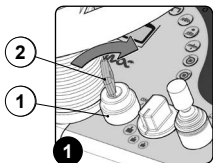
CONTROLLO MOTORE ENDOTERMICO (VERSIONI G)

ATTENZIONE: prima di iniziare a lavorare leggere il paragrafo, inerente ai controlli da effettuare prima dell'utilizzo, presente nel manuale uso e manutenzione del motore stesso.

INNESCO IMPIANTO IDRAULICO

Prima di iniziare a lavorare per la prima volta, oppure dopo un lungo periodo d'inattività della macchina, è necessario eseguire quanto segue:

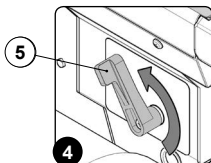
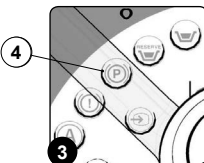
1. Verificare che il serbatoio soluzione sia pieno, in caso contrario provvedere a riempirlo.
2. Verificare che l'interruttore generale (1), presente nel pannello di comando, sia in posizione "I" (Fig.1) in caso contrario ruotare la chiave (2) di un quarto di giro verso sinistra.



3. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (3) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.2), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

ATTENZIONE: nel pannello di controllo si illuminerà la spia (4) relativa all'inserimento del freno di stazionamento (Fig.3).

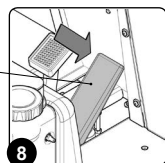
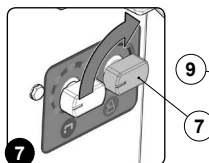
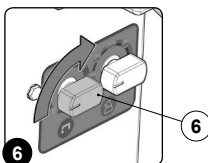
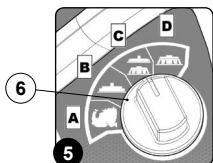
4. Verificare che il rubinetto acqua sia aperto completamente, la leva (5) deve essere completamente ruotata secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.4).



5. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola (6) nella posizione "C" come indicato nella (Fig.5).

ATTENZIONE: ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura il basamento ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

6. Ruotare il pomello regolazione flusso acqua (7) nella posizione di massimo flusso, ruotare il pomello fino alla massima regolazione secondo il senso di rotazione indicato dalla freccia (Fig.6).
7. Ruotare il pomello regolazione percentuale detergente (8) nella posizione di massima percentuale, ruotare il pomello fino alla massima regolazione secondo il senso di rotazione indicato dalla



- freccia (Fig.7).
8. Premere il pedale marcia (9) per permettere il funzionamento del basamento e del sistema di dosaggio (Fig.8).

ATTENZIONE: appena si preme il pedale marcia (9) il basamento ed il corpo tergipavimento scenderanno a contatto con il pavimento ed inizieranno a lavorare, nello stesso momento l'elettrovalvola ed il sistema di dosaggio inizieranno a fare fuoriuscire la soluzione detergente.

9. Attendere qualche istante mantenendo premuto il pedale marcia (generalmente 40 - 60 secondi) per permettere l'innesto del sistema di dosaggio.

LAVORO

ACCENSIONE MACCHINA (VERSIONE B)

Per iniziare a lavorare eseguire quanto segue (versioni a batteria):

1. Effettuare tutte le verifiche presenti nel capitolo **"PREPARAZIONE AL LAVORO"**.
2. Posizionarsi al posto di guida.
3. Portare in posizione "I" l'interruttore generale (1), ruotare la chiave (2) di un quarto di giro verso destra (Fig.1).

ATTENZIONE: al momento dell'attivazione dell'interruttore generale, sul pannello di controllo si accenderà il led relativo al funzionamento dell'interruttore generale (3) (Fig.2).

4. Al momento dell'accensione sul display compaiono in sequenza tre schermate:

A. La prima schermata visualizzata, indica nella riga in alto quale tipo di contaore è stato impostato (in questo caso un contaore totale), mentre nella riga in basso viene visualizzata l'impostazione del "service" (in questo caso nessuna impostazione) (Fig.3).

ATTENZIONE: per visualizzare un diverso tipo di contaore, per esempio parziale, rivolgersi al personale specializzato o addestrato dal centro assistenza COMAC).

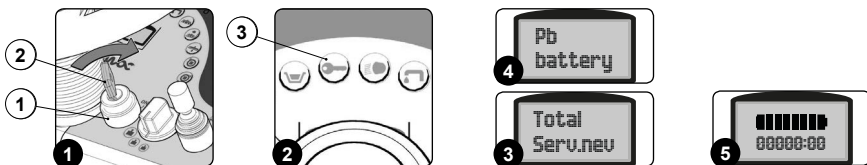
- B. La seconda schermata visualizzata, indica quale tecnologia di batterie è stata impostata per il funzionamento della macchina (in questo caso si sta usando batterie al piombo) (Fig.4).

ATTENZIONE: per impostare un altro tipo di batterie, per esempio al gel, rivolgersi al personale specializzato o addestrato dal centro assistenza COMAC.

- C. La terza e ultima schermata detta "lavoro" visualizza lo stato di carica delle batterie ed il tempo totale di funzionamento (Fig.5).

ATTENZIONE: quando le batterie in dotazione sulla macchina sono cariche, la riga più alta è composta di 8 tacche luminose raffiguranti una pila. A mano a mano che le batterie si scaricano le tacche si spengono e a batterie completamente scariche lampeggia solo il contorno della pila.

ATTENZIONE: la riga inferiore invece indica le ore e i minuti di funzionamento. Il lampeggio del simbolo ":" indica che il contaore sta contando il tempo di funzionamento della macchina.



ACCENSIONE MACCHINA (VERSIONE G)

Per iniziare a lavorare eseguire quanto segue (versioni con motore endotermico):

1. Effettuare tutte le verifiche presenti nel capitolo **"PREPARAZIONE AL LAVORO"**.
2. Sedersi al posto di guida.

ATTENZIONE: il motore endotermico quando acceso rilascia monossido di carbonio che è un gas tossico velenoso. Non azionare in un luogo chiuso.

3. Portare la leva comando numero di giri motore endotermico (1) a circa 1/3 della sua escursione, traslare la leva secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.1).

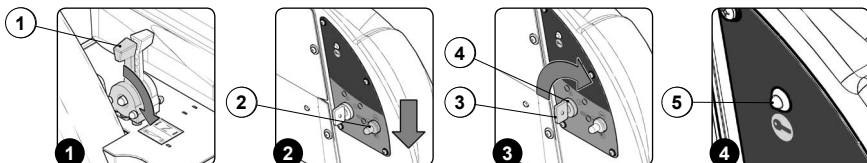
4. Selezionare la tipologia di carburante che si vuole iniettare nei carburatori (ad esempio la benzina), selezionare il carburante "BENZINA" traslando la leva comando selettore carburante (2),

spostare la leva nella direzione indicata dalla freccia (Fig.2).

ATTENZIONE: selezionare lo stesso carburante con cui si è spento precedentemente il motore endotermico.

5. Inserire la chiave (3) nell'interruttore generale (4) presente nel pannello di controllo. Portare l'interruttore generale (3) in posizione "I", ruotando la chiave di un quarto di giro verso destra (Fig.3).

ATTENZIONE: al momento dell'attivazione dell'interruttore generale, sul pannello di controllo si accenderà il led relativo al funzionamento dell'interruttore generale (5) (Fig.4).

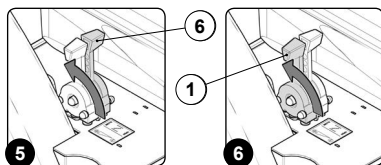


ATTENZIONE: attendere qualche secondo prima di ruotare la chiave in posizione "START" (ruotando ulteriormente la chiave verso destra) e tenerla sino a che il motore non sia avviato. Alla partenza del motore, rilasciare la chiave.

ATTENZIONE: non usare il motorino di avviamento per più di 5 secondi alla volta. Se il motore non dovesse partire, lasciare andare la chiave ed attendere 10 secondi prima di azionare di nuovo il motorino. Usando l'avviamento elettrico per più di 5 secondi alla volta si surriscalda il motorino di avviamento rischiando di danneggiarlo.

ATTENZIONE: per avviare il motore a freddo portare la leva comando aria (6) in posizione "CHIUSA", traslare la leva secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.5).

6. Quando il motore si avvia rilasciare l'interruttore del motore lasciandolo tornare sulla posizione ON.

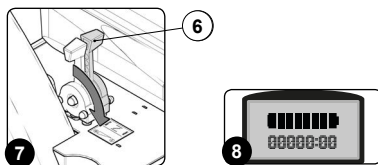


7. Portare la leva comando numero di giri motore endotermico (1) al suo massimo, traslare in modo graduale la leva secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.6).

ATTENZIONE: se per avviare il motore a freddo si è azionato la leva comando aria (6), traslare la leva in modo graduale secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.7) per portarla in posizione "APERTA".

8. Quando il motore endotermico arriverà a regime sul display comparirà la schermata detta "lavoro", in essa è possibile visualizzare il tempo totale di funzionamento (Fig.8).

ATTENZIONE: la riga inferiore invece indica le ore e i minuti di funzionamento. Il lampeggio del simbolo "—" indica che il contatore sta contando il tempo di funzionamento della macchina.



LAVORO

Dopo avere acceso la macchina eseguire quanto segue:

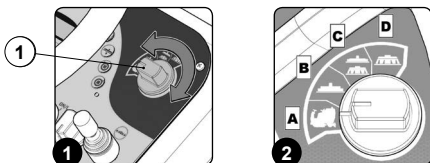
1. Selezionare il programma di lavoro desiderato con il dispositivo I-Drive (1) (Fig.1).

I programmi selezionabili sono (Fig.2):

- A. Trasferimento: spostamento della macchina senza lavoro.
- B. Asciugatura: utilizzo solo del tergipavimento.

L'operazione di asciugatura senza lavaggio deve essere svolta solo se in precedenza si è utilizzato la macchina per effettuare un lavoro di lavaggio senza asciugatura.

- C. Lavaggio con Asciugatura: utilizzo sia delle spazzole che del tergipavimento.



ATTENZIONE: Regolare la velocità di avanzamento in funzione dell'aderenza del pavimento.

9. Selezionare la direzione "marcia avanti", traslare la leva selezione direzionalità (4) secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.5).

10. Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (5) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.6), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

ATTENZIONE: nel pannello di controllo si spegnerà il led luminoso (6) inerente al freno di stazionamento inserito (Fig.7).

11. Premendo il pedale marcia (7) la macchina inizierà a muoversi (Fig.8).

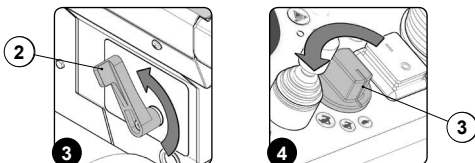
D. Solo Lavaggio: utilizzo solo delle spazzole presenti nel basamento lavante.

7. Aprire il passaggio della soluzione detergente nell'impianto idrico della macchina, ruotare la leva comando rubinetto (2) secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.3).

ATTENZIONE: se durante il lavoro si necessita di regolare la fuoriuscita della soluzione detergente leggere il paragrafo "REGOLAZIONE EROGAZIONE SOLUZIONE DETERGENTE".

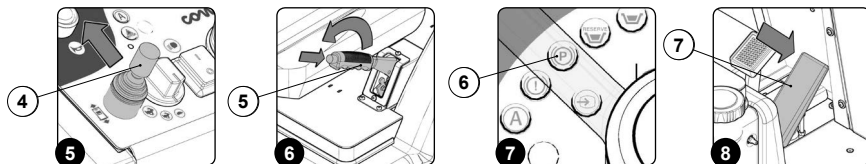
8. Selezionare il livello di velocità (ad esempio "step-01"), ruotare la manopola (3) presente nel pannello di controllo (Fig.4).

ATTENZIONE: se durante il lavoro si necessita di regolare la velocità di avanzamento leggere il paragrafo "REGOLAZIONE VELOCITÀ DI MARCIA".



Se il programma di lavoro selezionato è "LAVAGGIO CON ASCIUGATURA" il tergipavimento ed il basamento si abbassano fino ad arrivare a toccare il pavimento. Appena si premerà il pedale marcia il motore trazione, il motore basamento ed il motore aspirazione inizieranno a lavorare, di conseguenza anche l'elettrovalvola inizierà il suo lavoro e sulle spazzole verrà somministrata della soluzione detergente. Durante i primi metri di lavoro controllare che la quantità di soluzione sia sufficiente e che il tergipavimento asciughi perfettamente.

La macchina inizierà ora a lavorare in piena efficienza fino a esaurimento della soluzione detergente o fino alla scarica delle batterie.



Se durante il lavoro si ferma la macchina e si rilascia il pedale marcia, i motori spazzola e l'elettrovalvola si spengono, anche il corpo tergipavimento rimarrà a contatto con il pavimento. Per tutte queste fasi i motori aspirazione continueranno a lavorare, solo dopo pochi secondi si spengono, questo per permettere ai motori aspirazione di raccogliere tutto il liquido presente nel tubo aspirazione tergipavimento.

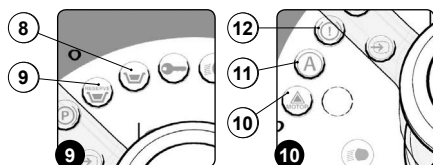
ATTENZIONE: premendo il pedale marcia si riprenderà a lavorare con il programma di lavoro precedentemente utilizzato e gli stessi parametri settati prima che ci si fermasse.

ATTENZIONE: se si effettua la retromarcia con questo programma attivo, il corpo tergipavimento si solleva da terra, i motori aspirazione continueranno a lavorare per un tempo prestabilito e poi si spengono.

ATTENZIONE: se si effettua la retromarcia con questo programma attivo, il corpo basamento rimarrà a contatto con il terreno, il motore continuerà a lavorare ma l'elettrovalvola non erogherà soluzione detergente sulle spazzole.

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia galleggiante serbatoio di recupero (8) (Fig.9), fermare la macchina e svuotare il serbatoio di recupero.

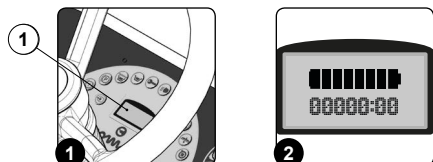
ATTENZIONE: per scaricare il serbatoio di recupero leggere il paragrafo "SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO" nel capitolo "INTERVENTI DI MANUTENZIONE CONSIGLIATA".



LIVELLO CARICA DELLE BATTERIE

Sul pannello di controllo della macchina è presente il display (1) (Fig.1) in esso è possibile vedere anche lo stato di carica delle batterie.

ATTENZIONE: L'indicatore di carica delle batterie è composto da otto tacche che formano una pila (Fig.2).



Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia scarso livello liquido presente nel serbatoio soluzione (9) (Fig.9), fermare la macchina e rabboccare di acqua (versioni con CDS) oppure acqua con detergente (versioni senza CDS) dentro il serbatoio.

ATTENZIONE: per riempire il serbatoio soluzione di soluzione detergente leggere il paragrafo "RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE" nel capitolo "PREPARAZIONE DELLA MACCHINA".

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia allarme generale (10) (Fig.10), fermare la macchina e contattare il centro di assistenza più vicino.

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia motore basamento spazzole troppo sollecitato (11) (Fig.10), fermare la macchina e diminuire la pressione esercitata sulle spazzole.

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia scarso livello olio impianto frenante (12) (Fig.10), fermare la macchina e contattare il centro di assistenza più vicino.



ATTENZIONE: non spegnere mai la macchina con il tergipavimento e/o il basamento a contatto con il pavimento

ATTENZIONE: se durante il lavoro il contorno delle tacche lampeggia, significa che le batterie sono scariche.

ATTENZIONE: dopo alcuni secondi dal lampeggio dell'ultima tacca sul display, il motore spazzola si spegne automaticamente. Con la carica residua è comunque possibile terminare il lavoro di asciugatura prima di procedere alla ricarica.

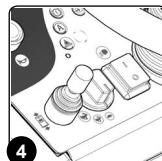
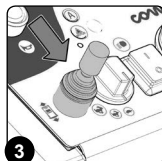
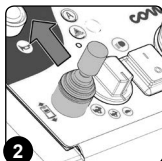
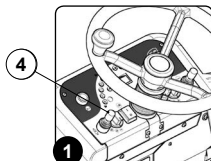
SELEZIONE DIREZIONE DI MARCIA

La macchina ha un sistema di selezione direzionalità di marcia a leva, la leva comando marcia (4) è posizionata sul pannello di controllo (Fig.1).

- i** **ATTENZIONE:** Traslando la leva secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.2) si ha la possibilità di selezionare la marcia avanti.

- i** **ATTENZIONE:** Traslando la leva secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3) si ha la possibilità di selezionare la retromarcia.

- i** **ATTENZIONE:** Traslando la leva al centro (Fig.4) si inserisce la folle.

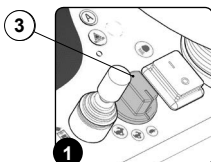


REGOLAZIONE VELOCITÀ DI MARCIA

Per effettuare la regolazione della velocità di marcia, bisogna agire sulla manopola (3) presente nel pannello di controllo (Fig.1).

- i** **ATTENZIONE:** si ha la possibilità di selezionare tre velocità di avanzamento.

- !** **ATTENZIONE:** regolare la velocità di avanzamento in funzione dell'aderenza del pavimento.



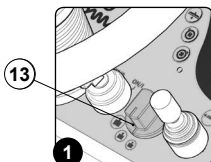
REGOLAZIONE PRESSIONE SULLE SPAZZOLE

Se durante il lavoro si ha la necessità di modificare la pressione esercitata sulle spazzole basta ruotare la manopola (13) presente nel pannello di controllo (Fig.1).

pressione aggiuntiva massima.

- !** **ATTENZIONE:** si ha la possibilità di eseguire tre regolazioni della pressione esercitata sulle spazzole, dove lo step-01 si ha pressione aggiuntiva pari a zero e dove lo step-03 si ha

- !** **ATTENZIONE:** l'extra pressione esercitata sulle spazzole deve essere scelta in base al tipo di pavimento e all'entità dello sporco. Un aumento della pressione provoca una maggiore usura delle spazzole e un maggiore consumo d'energia.

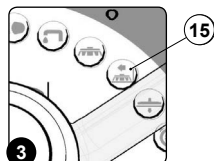
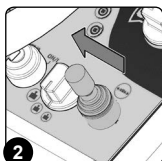
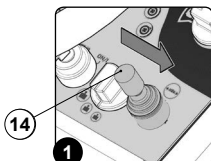


MOVIMENTAZIONE LATERALE CORPO BASAMENTO

Questa macchina ha la possibilità di spostare lateralmente verso destra il corpo basamento.

- i** **ATTENZIONE:** in modalità "lavaggio con asciugatura" oppure "lavaggio" basta traslare verso il lato destro il manipolatore (14) posto sul pannello di controllo (Fig.1).

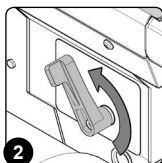
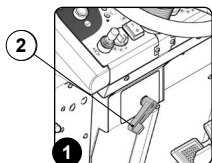
- i** **ATTENZIONE:** per fare ritornare in posizione standard il corpo basamento traslare verso il lato sinistro il manipolatore (14) posto sul pannello di controllo (Fig.2). Durante questa operazione sul pannello di controllo si accenderà la spia relativa alla movimentazione del corpo basamento (15) (Fig.3).



REGOLAZIONE EROGAZIONE SOLUZIONE DETERGENTE

Se si ha una macchina senza il sistema CDS e durante il lavoro si ha la necessità di modificare l'erogazione della soluzione detergente sulle spazzole basta agire sulla leva (2) presente nel piantone della macchina (Fig.1).

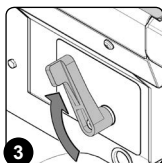
- i** **ATTENZIONE:** ruotando la leva (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.2) si aumenterà l'erogazione di soluzione.



- i** **ATTENZIONE:** ruotando la leva (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3) si diminuirà l'erogazione di soluzione.

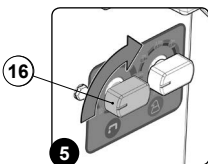
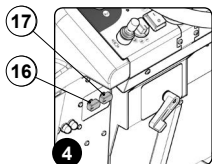


ATTENZIONE: la quantità di erogazione della soluzione detergente deve essere scelta in base al tipo di pavimento e all'entità e alla tipologia dello sporco presente sul pavimento da pulire.



Se si ha una macchina con il sistema CDS e durante il lavoro si ha la necessità di modificare l'erogazione della soluzione detergente sulle spazzole basta agire sul pomello (16) presente nel piantone della macchina (Fig.4).

- i** **ATTENZIONE:** ruotando il pomello (16) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.5) si aumenterà l'erogazione di soluzione.

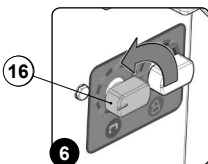


- i** **ATTENZIONE:** si ha la possibilità di eseguire otto regolazioni dell'erogazione della soluzione detergente sulle spazzole, dove lo step-01 si ha erogazione pari a zero e dove lo step-08 si ha la massima erogazione.



ATTENZIONE: la quantità di erogazione della soluzione detergente deve essere scelta in base al tipo di pavimento e all'entità e alla tipologia dello sporco presente sul pavimento da pulire.

- i** **ATTENZIONE:** ruotando il pomello (16) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.6) si diminuirà l'erogazione di soluzione.



Se durante il lavoro si ha la necessità di modificare la percentuale di chimico erogato l'erogazione nella soluzione detergente basta agire sul pomello (17) presente nel piantone della macchina (Fig.4).

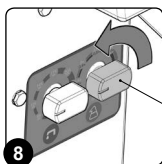
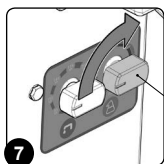
- i** **ATTENZIONE:** ruotando il pomello (17) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.7) si aumenterà la percentuale di detergente nella soluzione erogata.

- i** **ATTENZIONE:** ruotando il pomello (17) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.8) si diminuirà la percentuale di detergente nella soluzione erogata.

- i** **ATTENZIONE:** si ha la possibilità di eseguire otto regolazioni dell'erogazione della soluzione detergente sulle spazzole, dove lo step-01 si ha erogazione pari a zero e dove lo step-08 si ha la massima erogazione.

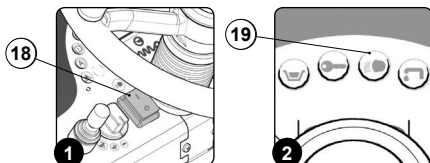


ATTENZIONE: la percentuale di detergente nella soluzione erogata deve essere scelta in base al tipo di pavimento e all'entità e alla tipologia dello sporco presente sul pavimento da pulire.



FARI ANABBAGLIANTI

La macchina è dotata di fari anteriori e posteriori, portando l'interruttore comando fari (18) in posizione "I" presente nel pannello di comando (Fig.1), i suddetti fari si accenderanno.



ATTENZIONE: portando l'interruttore in posizione "I" tutti i fari presenti nella macchina si attiveranno, nel pannello di comando si attiverà il led luminoso (19) (Fig.2).

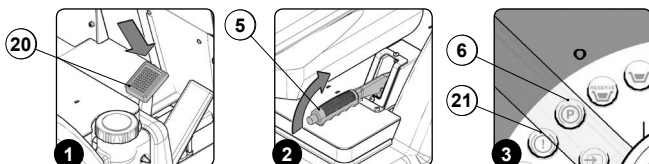
ATTENZIONE: I fari vengono disattivati quando l'interruttore (18) è in posizione "0".

FRENO DI SERVIZIO - FRENO DI STAZIONAMENTO

La macchina è dotata di un sistema frenante elettronico. Per frenare, in condizioni normali, è sufficiente togliere il piede dal pedale marcia. In caso di cattivo funzionamento del freno di servizio o in caso di necessità, azionare il freno meccanico a pedale (20) spingendo verso il basso (Fig.1).

ATTENZIONE: per inserire il freno di stazionamento tirare la leva (5) posta vicino il sedile (Fig.2), sul pannello di controllo si illuminerà la spia luminosa rossa (6) (Fig.3).

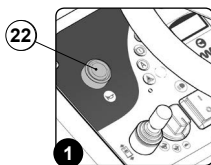
ATTENZIONE: in caso di mancanza di olio nell'impianto frenante, sul pannello di controllo si illuminerà la spia luminosa rossa (21) (Fig.3), contattare al più presto un tecnico specializzato Comac.



SEGNALATORE ACUSTICO

La macchina è dotata di un segnalatore acustico, se si ha la necessità di effettuare un qualunque segnale acustico basta premere

il pulsante (1) presente nel pannello di controllo (Fig.1).



GALLEGGIANTE SERBATOIO DI RECUPERO

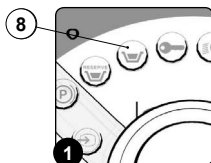
La macchina è dotata di un dispositivo elettronico (galleggiante) posto all'interno del serbatoio di recupero che, quando il serbatoio di recupero è pieno, attiva la spia luminosa galleggiante serbatoio di recupero (8) presente nel display di comando (Fig.1).

In questo caso eseguire quanto segue:

1. Utilizzando il commutatore presente nel pannello di comando selezionare il programma "TRASPORTO" (A), in questo modo i motori spazzola e l'elettrovalvola smetteranno di lavorare,

dopo qualche secondo i corpi basamento si solleveranno dal pavimento. Il tergipavimento rimarrà a contatto con il terreno per qualche secondo, per permettere di finire il lavoro di asciugatura, dopo di che si solleverà dal pavimento. Dopo qualche secondo che il tergipavimento è in posizione di riposo, i motori aspirazione smetteranno di lavorare, questo per permettere di aspirare tutto il liquido presente nel tubo aspirazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito allo scarico delle acque sporche e provvedere a svuotare il serbatoio recupero (leggere il paragrafo "SVUOTAMENTO SERBATOIO RECUPERO").



GALLEGGIANTE SERBATOIO SOLUZIONE

La macchina è dotata di un dispositivo elettronico (galleggiante) posto all'interno del serbatoio soluzione che, quando il serbatoio soluzione è vuoto, attiva la spia luminosa galleggiante serbatoio soluzione (9) presente nel display di comando (Fig.1).

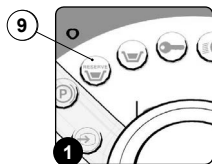
In questo caso eseguire quanto segue:

1. Utilizzando il commutatore presente nel pannello di comando selezionare il programma "TRASPORTO" (A), in questo modo i motori spazzola e l'elettrovalvola smetteranno di lavorare, dopo qualche secondo i corpi basamento si solleveranno dal pavimento. Il tergipavimento rimarrà a contatto con il terreno per qualche secondo, per permettere di finire il lavoro di asciugatura,

dopo di che si solleverà dal pavimento. Dopo qualche secondo che il tergipavimento è in posizione di riposo, i motori aspirazione smetteranno di lavorare, questo per permettere di aspirare tutto il liquido presente nel tubo aspirazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione e provvedere a caricare il serbatoio soluzione di soluzione detergente (leggere il paragrafo ["RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE"](#)).

ATTENZIONE: È buona norma ogni qual volta che si ripristina il livello del serbatoio soluzione, svuotare il serbatoio di recupero mediante l'apposito tubo di scarico.



AL TERMINE DEL LAVORO

Al termine del lavoro e prima di qualsiasi tipo di manutenzione eseguire le seguenti operazioni:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola (1) nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

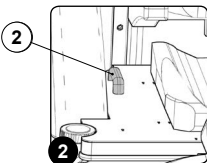
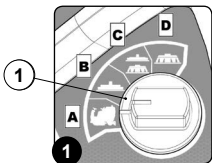


ATTENZIONE: ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento il basamento ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

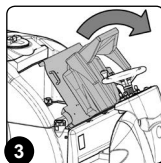


3. Appena arrivati al luogo adibito alla manutenzione provvedere ad effettuare le manutenzioni giornaliere previste nella tabella presente nel capitolo "INTERVENTI DI MANUTENZIONE CONSIGLIATA".



ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

4. Appena terminata la manutenzione prescritta nella tabella "INTERVENTI DI MANUTENZIONE CONSIGLIATA", fare presa sulla maniglia (2) (Fig.2) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.3).



5. Collegare il connettore batterie (3) al connettore impianto generale (4) (Fig.4A versioni B).
6. Collegare il connettore dell'alternatore (5) al connettore impianto generale (4) (Fig.4A versioni G).
7. Fare presa sulla maniglia (2) (Fig.2) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.5).
8. Sedersi al posto di guida.
9. Accendere la macchina e portarla nel luogo adibito al suo riposo.



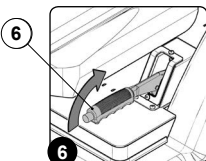
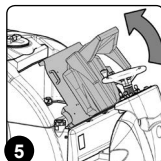
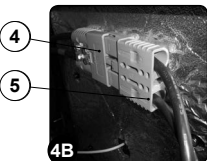
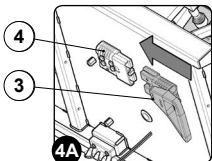
ATTENZIONE: parcheggiare la macchina in luogo al coperto, su una superficie piana, nelle vicinanze della macchina non vi

devono essere oggetti che possono rovinare o rovinarsi al contatto con la macchina stessa.



ATTENZIONE: per le macchine ad alimentazione a GPL, la macchina non deve essere parcheggiata a livello più basso del suolo o in prossimità di aperture comunicanti con locali posti a livello inferiore o in locali non aerati.

10. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (6) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.6), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.



11. Portare l'interruttore generale (8) in posizione "0", ruotando la chiave (9) di un quarto di giro verso destra (Fig.8A versioni B).

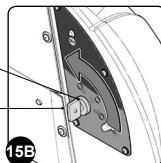
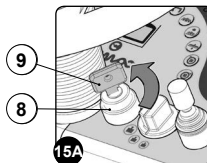
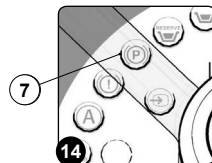


ATTENZIONE: nel pannello di comando si illuminerà la spia (7) inerente all'inserimento del freno di stazionamento (Fig.7).

12. Scendere dalla macchina.



ATTENZIONE: durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento.



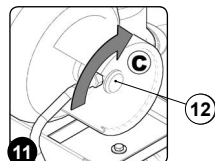
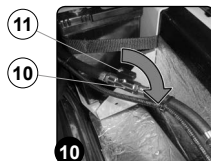
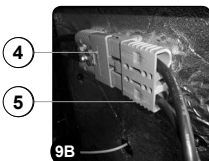
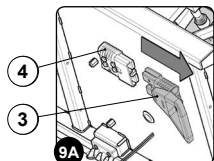
13. Fare presa sulla maniglia (2) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.3).
14. Scollegare il connettore batterie (3) dal connettore impianto generale (4) della macchina (Fig.9A versioni B).
15. Scollegare il connettore dell'alternatore (5) dal connettore impianto generale (4) della macchina (Fig.9B versioni G).
16. Serrare il rubinetto passaggio carburante (10), ruotare la leva (11) secondo il senso di rotazione indicato dalla freccia (Fig.10).
17. Fare presa sulla maniglia (2) e abbassare la lamiera supporto

sedile in posizione lavoro (Fig.4).

18. Per le versioni da macchina con il motore endotermico alimentato a GPL, quando si parcheggia la macchina ricordarsi di chiudere il rubinetto (12) della bombola (Fig.11).



ATTENZIONE: Al termine del lavoro si consiglia di ruotare il coperchio serbatoio di recupero in posizione di manutenzione per evitare la formazione di cattivi odori all'interno del serbatoio di recupero.



INTERVENTI DI MANUTENZIONE CONSIGLIATA

TIPOLOGIA DI MANUTENZIONE	AL TERMINE DEL LAVORO	GIORNALIERA	SETTIMANALE	PRIMA DI UN LUNGO PERIODO DI NON UTILIZZO	TRASPORTO
RICARICA DELLE BATTERIE (1)		X			
SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO	X			X	X
PULIZIA CORPO TERGIPAVIMENTO	X	X		X	
PULIZIA SPAZZOLE		X		X	
PULIZIA FILTRO MOTORE ASPIRAZIONE		X		X	
SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE		X		X	X
PULIZIA SERBATOIO SOLUZIONE			X	X	
PULIZIA FILTRO IMPIANTO IDRICO		X		X	
PULIZIA TUBO ASPIRAZIONE			X	X	
PULIZIA GOMME PARASPRUZZI BASAMENTO			X	X	
PULIZIA TANICA DETERGENTE (VERSIONE CON CDS)			X		
PULIZIA IMPIANTO IDRICO				X	
PULIZIA IMPIANTO IDRICO (VERSIONE CDS)				X	

Nota:

(1) Controllare comunque il livello di carica durante il lavoro.

SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO

Per svuotare il serbatoio di recupero eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).



ATTENZIONE: ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento il basamento ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").



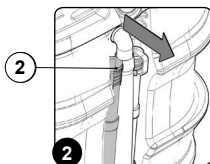
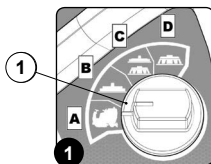
ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

4. Rimuovere dai fermi il tubo scarico del serbatoio recupero (2), è posizionato nella parte posteriore della macchina (Fig.2).
5. Piegare la parte finale del tubo scarico, così da creare una strozzatura ed impedire al contenuto di uscire (Fig.3), posizionare il tubo sulla superficie di scarico e rilasciare gradualmente il tubo.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

6. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



PULIZIA CORPO TERGIPAVIMENTO

L'accurata pulizia del corpo tergipavimento garantisce una migliore asciugatura e pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore aspirazione.

Per effettuare la pulizia del corpo tergipavimento eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).



ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

4. Posizionarsi dietro la macchina.
5. Rimuovere il tubo aspirazione tergipavimento (1) dalla bocchetta (2) presente nel corpo tergipavimento (Fig.2).

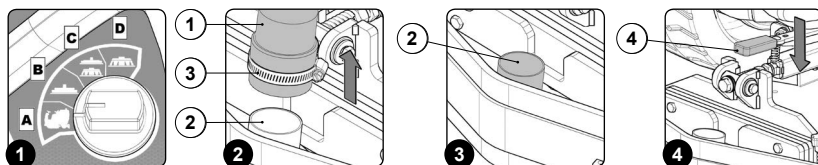


ATTENZIONE: ricordarsi di allentare la fascetta a vite (3) presente nel tubo aspirazione prima di inserirlo nella bocchetta (Fig.2).



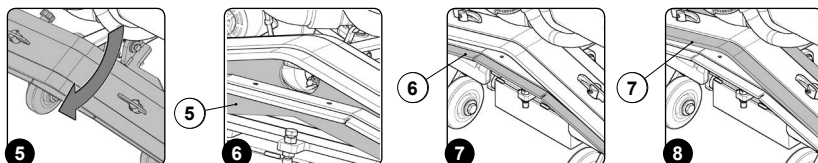
ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

6. Pulire bene dapprima con un getto d'acqua e poi con un panno umido la bocchetta aspirazione (2) (Fig.3).
7. Premere la leva fermo rotazione tergipavimento (4) (Fig.4) e ruotare il corpo tergipavimento secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.5).



8. Pulire bene dapprima con un getto d'acqua e poi con un panno umido la camera di aspirazione (5) del corpo del tergipavimento (Fig.6).
9. Pulire bene dapprima con un getto d'acqua e poi con un panno umido la gomma anteriore (6) del corpo del tergipavimento (Fig.7).
10. Verificare lo stato d'usura della gomma anteriore (6) del corpo del tergipavimento, se lo spigolo della gomma che è a contatto con il pavimento è rovinato procedere con la sostituzione leggendo il paragrafo ["SOSTITUZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO"](#).

11. Pulire bene dapprima con un getto d'acqua e poi con un panno umido la gomma posteriore (7) del corpo del tergipavimento (Fig.8).
12. Verificare lo stato d'usura della gomma posteriore (7) del corpo del tergipavimento, se lo spigolo della gomma che è a contatto con il pavimento è rovinato procedere con la sostituzione leggendo il paragrafo ["SOSTITUZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO"](#).
13. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



PULIZIA SPAZZOLE A DISCO

L'accurata pulizia della spazzola a disco garantisce una migliore pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore spazzola.

Per pulire la spazzola a disco eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"**).



ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

4. Posizionarsi sul lato destro della macchina e scollegare il tubo aspirazione paraspruzzi laterale (1) dalla bocchetta aspirazione (2) presente nel paraspruzzi stesso (Fig.2).



ATTENZIONE: ricordarsi di allentare la fascetta a vite (3) presente nel tubo aspirazione prima di inserirlo nella bocchetta (Fig.2).



ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

5. Sfilare gli spilli (4) che bloccano i perni rotazione (5) paraspruzzi basamento (Fig.3).
6. Utilizzando l'apposita maniglia (6) sfilare il premontaggio paraspruzzi laterale destro (Fig.4).
7. Ruotare la spazzola in senso orario (Fig.5) finché i tre bottoni fuoriescono dalle nicchie del piatto stesso. Girare a scatto in modo da spingere il bottone verso l'esterno della molla di aggancio fino ad ottenere lo sgancio.

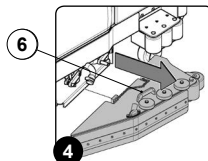
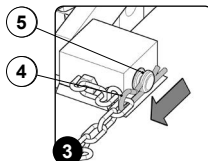
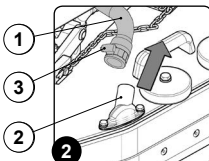
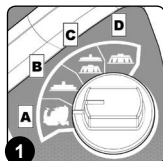


ATTENZIONE: nell'immagine (Fig.5) è indicato il senso di rotazione per lo sgancio delle spazzole di destra, per la spazzola di sinistra il senso di rotazione è l'opposto.

8. Pulire sotto un getto d'acqua le spazzole e rimuovere eventuali impurità presenti nelle setole delle spazzole. Verificare l'usura delle setole e in caso di consumo eccessivo sostituire le spazzole (la sporgenza delle setole non deve essere inferiore a 10 mm). Leggere il paragrafo **"SOSTITUZIONE SPAZZOLA"** per la sostituzione delle spazzole.
9. A spazzola inserita rimontare il tutto e passare a quella di sinistra.



ATTENZIONE: Si consiglia di invertire giornalmente la posizione della spazzola destra con quella sinistra e viceversa. Se le spazzole non sono nuove e hanno le setole deformate è meglio rimontarle nella stessa posizione (quella destra a destra e quella sinistra a sinistra), per evitare che la diversa inclinazione delle setole provochi dei sovraccarichi al motore spazzole e delle eccessive vibrazioni.



PULIZIA FILTRO MOTORI ASPIRAZIONE

L'accurata pulizia filtro motori aspirazione garantisce una migliore capacità di aspirazione dell'acqua sporca oltre ad una maggior durata del motore aspirazione.

Per pulire il filtro motori aspirazione eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



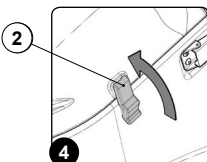
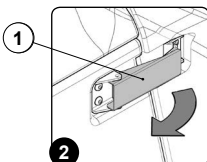
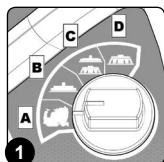
ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

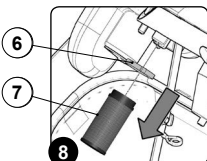
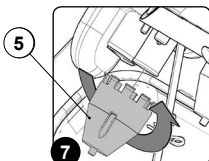
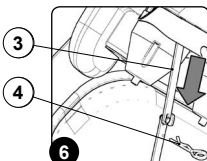
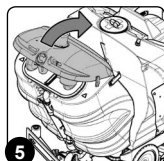


ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

4. Sganciare le cerniere fermo serbatoio di recupero (1), poste nella parte laterale del serbatoio (Fig.2).
5. Ruotare il serbatoio di recupero fino a che il fermo sia in posizione manutenzione (Fig.3).
6. Sganciare le cerniere fermo coperchio aspirazione (2), poste nella parte laterale del serbatoio (Fig.4).



7. Ruotare il coperchio aspirazione in posizione di manutenzione (Fig.5).
8. Traslare il fermo rotazione (3) in posizione di blocco, inserire lo spillo di sicurezza (4) (Fig.6).
9. Rimuovere, ruotando in senso antiorario, i calici copertura filtri (5) (Fig.7).
10. Rimuovere il fermo filtro motori aspirazione (6) e di conseguenza



il filtro motore aspirazione (7) (Fig.8).

11. Pulire il filtro con un getto di acqua, se necessario rimuovere le impurità con una spatola.
12. Ripetere le operazioni dalla numero 9 alla numero 11 anche per il filtro del secondo motore aspirazione.
13. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.

SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE

Per svuotare il serbatoio soluzione eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



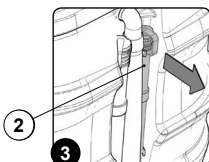
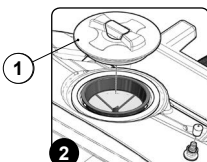
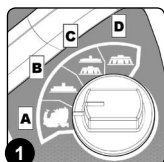
ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

7. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



PULIZIA SERBATOIO DI RECUPERO

Per pulire il serbatoio di recupero eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



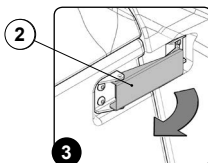
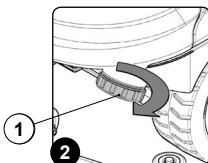
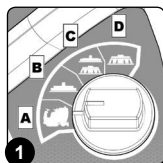
ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").



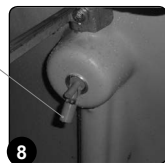
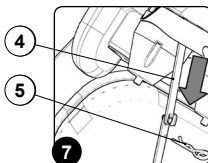
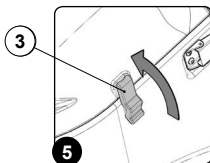
ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

4. Rimuovere dai fermi il tubo scarico del serbatoio recupero, è posizionato nella parte posteriore della macchina, svitare il tappo ed adagiarlo a terra.
5. Rimuovere il tappo scarico serbatoio recupero (1), è posizionato nella parte posteriore della macchina (Fig.2), svitare il tappo ed adagiarlo a terra.
6. Sganciare le cerniere fermo serbatoio di recupero (2), poste nella parte laterale del serbatoio (Fig.3).
7. Ruotare il serbatoio di recupero fino a portarlo in posizione di manutenzione (Fig.4).
8. Sganciare le cerniere fermo coperchio aspirazione (3), poste nella parte laterale del serbatoio (Fig.5).
9. Ruotare il coperchio aspirazione in posizione di manutenzione (Fig.6).
10. Traslare il fermo rotazione (4) in posizione di blocco, inserire lo



11. Sciacquare l'interno con un getto d'acqua, se necessario utilizzare una spatola per rimuovere la melma accumulata nel fondo del serbatoio.
12. Sciacquare con attenzione il galleggiante livello acqua sporca (8) posizionato all'interno (Fig.8).

13. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



PULIZIA SERBATOIO SOLUZIONE

Per pulire il serbatoio soluzione eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").



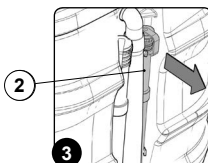
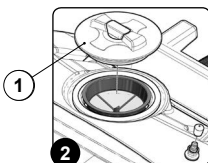
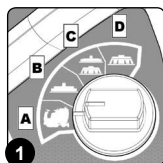
ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

4. Rimuovere il tappo carico (1) serbatoio soluzione, svitarlo in senso antiorario (Fig.2).
5. Rimuovere dai fermi il tubo scarico del serbatoio soluzione (2), è posizionato nella parte posteriore della macchina (Fig.3), svitare il tappo ed adagiarlo a terra.
6. Sciacquare l'interno con un getto d'acqua, se necessario utilizzare una spatola per rimuovere la melma accumulata nel fondo del serbatoio.



ATTENZIONE: sciacquare con attenzione il galleggiante livello soluzione detergente posizionato all'interno del serbatoio.

7. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



PULIZIA FILTRO SOLUZIONE DETERGENTE

L'accurata pulizia del filtro soluzione detergente garantisce una migliore pulizia del pavimento.

Per pulire il filtro soluzione detergente eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



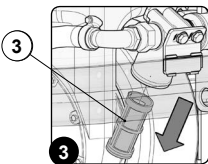
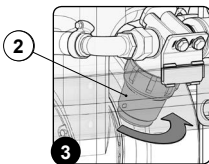
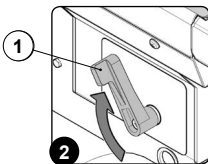
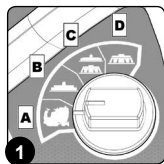
ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").



ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

4. Chiudere l'erogazione della soluzione detergente nell'impianto idrico della macchina, ruotare secondo il senso indicato dalla freccia la leva comando rubinetto (1) (Fig.2).
5. Rimuovere il coperchio filtro impianto idrico (2) è posizionato nella parte anteriore sinistra della macchina (Fig.3).
6. Rimuovere la cartuccia filtro (3) (Fig.4) e pulirla sotto un getto d'acqua, rimuovere le eventuali impurità che vi si sono attaccate.
7. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



PULIZIA TUBO ASPIRAZIONE CORPO TERGIPAVIMENTO

L'accurata pulizia del cassetto di raccolta garantisce una migliore asciugatura e pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore aspirazione.

Per pulire il cassetto di raccolta eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").



ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

4. Posizionarsi sul lato sinistro della macchina.
5. Rimuovere il tubo aspirazione (1) dalla bocchetta (2) presente nel paraspruzzi laterale sinistro (Fig.2).

6. **ATTENZIONE:** ricordarsi di allentare la fascetta a vite (3) presente nel tubo aspirazione prima di inserirlo nella bocchetta (Fig.2).



ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

6. Posizionarsi sul lato destro della macchina.
7. Rimuovere il tubo aspirazione dalla bocchetta presente nel paraspruzzi laterale destro.



ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

8. Posizionarsi nella parte posteriore della macchina.
9. Rimuovere il tubo aspirazione tergipavimento (4) dalla bocchetta (5) presente nel corpo tergipavimento (Fig.3).

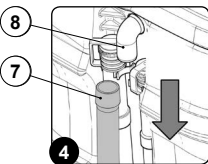
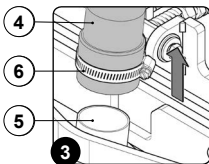
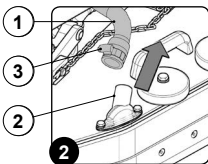
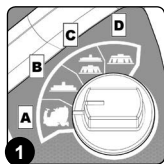


ATTENZIONE: ricordarsi di allentare la fascetta a vite (6) presente nel tubo aspirazione prima di inserirlo nella bocchetta (Fig.3).



ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

10. Rimuovere il tubo aspirazione (7) dal portagomma a gomito (8) presente nel serbatoio recupero (Fig.4).
11. Pulire l'interno con un getto d'acqua corrente, inserendo il tubo nella parte della bocchetta che era fissata al serbatoio recupero.
12. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



PULIZIA PARASPRUZZI BASAMENTO

L'accurata pulizia delle gomme paraspruzzi laterali basamento lavante garantisce una migliore pulizia del pavimento.

Per pulire le gomme paraspruzzi laterali basamento lavante eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "[MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA](#)").



ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

4. Posizionarsi sul lato destro della macchina e scollegare il tubo aspirazione paraspruzzi laterale (1) dalla bocchetta aspirazione (2) presente nel paraspruzzi stesso (Fig.2).

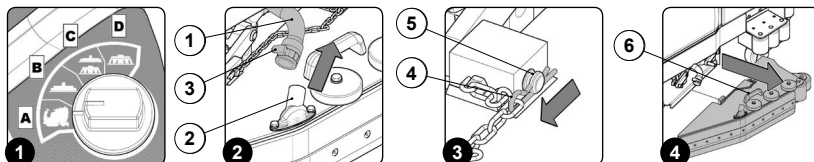


ATTENZIONE: ricordarsi di allentare la fascetta a vite (3) presente nel tubo aspirazione prima di inserirlo nella bocchetta (Fig.2).

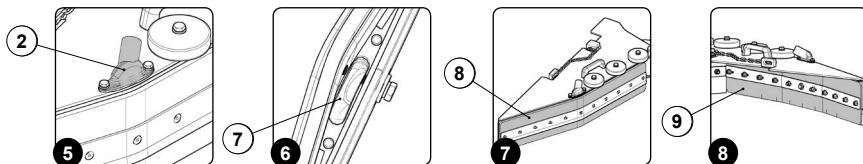


ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

5. Sfilare gli spilli (4) che bloccano i perni rotazione (5) paraspruzzi basamento (Fig.3).
6. Utilizzando l'apposita maniglia (6) sfilare il premontaggio paraspruzzi laterale destro (Fig.4).



7. Pulire bene dapprima con un getto d'acqua e poi con un panno umido la bocchetta aspirazione (2) (Fig.5).
8. Pulire bene dapprima con un getto d'acqua e poi con un panno umido la camera di aspirazione (7) del paraspruzzi basamento (Fig.6).
9. Pulire bene dapprima con un getto d'acqua e poi con un panno umido la gomma esterna (8) del paraspruzzi basamento (Fig.7).
10. Verificare lo stato d'usura della gomma esterna (8) del paraspruzzi basamento, se lo spigolo della gomma che è a contatto con il pavimento è rovinato procedere con la sostituzione leggendo il paragrafo "[SOSTITUZIONE GOMME PARASPRUZZI BASAMENTO](#)".
11. Pulire bene dapprima con un getto d'acqua e poi con un panno umido la gomma interna (9) del paraspruzzi basamento (Fig.8).
12. Verificare lo stato d'usura della gomma interna (9) del paraspruzzi basamento, se lo spigolo della gomma che è a contatto con il pavimento è rovinato procedere con la sostituzione leggendo il paragrafo "[SOSTITUZIONE GOMME PARASPRUZZI BASAMENTO](#)".
13. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



PULIZIA SERBATOIO DETERGENTE (VERSIONI CON CDS)

L'accurata pulizia della tanica detergente garantisce una migliore efficienza dell'impianto idrico della macchina, conseguentemente una migliore efficienza nella pulizia del pavimento. Per pulire la tanica del detergente è necessario eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").



ATTENZIONE: si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi prima di maneggiare detersivi o soluzioni acide o alcaline per evitare lesioni gravi alle mani.

4. Rimuovere dalla macchina il carter laterale destro (1) (Fig.2), prima di estrarlo dalla macchina rimuovere i dadi che lo fissano al telaio.



ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.



ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

7. Rimuovere il tappo (5) della tanica detergente (Fig.5).
8. Rimuovere eventuali residui di detergente.
9. Pulire con getto d'acqua corrente l'interno della tanica.
10. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



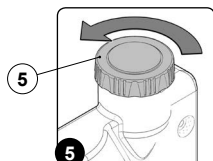
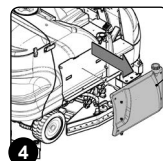
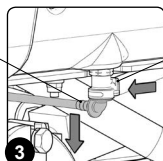
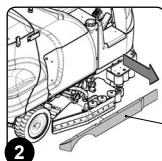
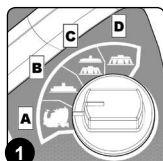
ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.



ATTENZIONE: non gettare direttamente il detergente nella rete di scarico ma attenersi alla normativa vigente di rispetto ambientale.



ATTENZIONE: riempire con acqua pulita, ad una temperatura non superiore a 50°C e non inferiore ai 10°C.



PULIZIA IMPIANTO IDRICO (VERSIONI SENZA CDS)

Prima di un lungo periodo di inattività della macchina è necessario eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola (1) nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Verificare che il rubinetto acqua sia aperto completamente, la leva (2) deve essere completamente ruotata in senso orario (Fig.2).
4. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola (1) nella posizione "C" come indicato nella (Fig.3).



ATTENZIONE: ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura il basamento ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

5. Premere il pedale marcia (3) per permettere il funzionamento del basamento e del sistema di dosaggio (Fig.4).



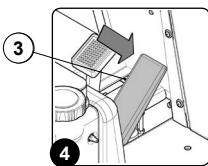
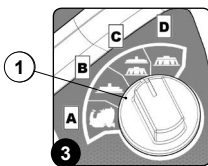
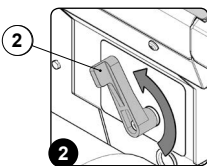
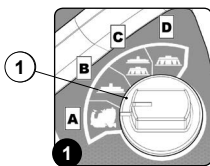
ATTENZIONE: appena si preme il pedale marcia il basamento ed il corpo tergipavimento scenderanno a contatto con il pavimento ed inizieranno a lavorare, nello stesso momento l'elettrovalvola ed il sistema di dosaggio inizieranno a fare fuoriuscire la soluzione detergente.

6. Attendere qualche minuto, generalmente 2 – 4 minuti, per permettere il lavaggio del sistema di dosaggio.



ATTENZIONE: durante quest'operazione la macchina erogherà soluzione.

7. Ultimato il lavaggio dell'impianto idrico della macchina svuotare completamente il serbatoio soluzione (leggere il paragrafo ["SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE"](#)).



PULIZIA IMPIANTO IDRICO (VERSIONI CON CDS)

Prima di un lungo periodo di inattività della macchina è necessario eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola (1) nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Portare l'interruttore generale (2), presente nel pannello di controllo, in posizione "0", ruotare la chiave (3) di un quarto di giro verso sinistra (Fig.2). Rimuovere la chiave dall'interruttore generale.
4. Scendere dalla macchina.



ATTENZIONE: durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento.



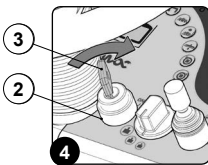
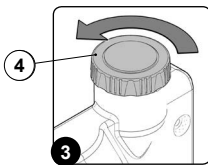
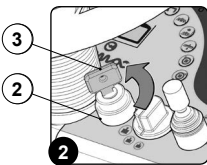
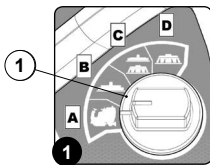
ATTENZIONE: si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi prima di maneggiare detersivi o soluzioni acide o alcaline per evitare lesioni gravi alle mani.

5. Rimuovere il tappo (4) della tanica detergente (Fig.3).
6. Riempire la tanica detergente con acqua.



ATTENZIONE: riempire con acqua pulita, ad una temperatura non superiore a 50°C e non inferiore ai 10°C.

7. Avvitare il tappo tanica detergente appena rimosso.
8. Sedersi al posto di guida.
9. Inserire la chiave (3) nell'interruttore generale (2) presente nel pannello di controllo. Portare l'interruttore generale (2) in posizione "I", ruotando la chiave di un quarto di giro verso destra (Fig.4).



10. Verificare che il rubinetto acqua sia aperto completamente, la leva (5) deve essere completamente ruotata in senso orario (Fig.5).

11. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola (1) nella posizione "C" come indicato nella (Fig.6).

ATTENZIONE: ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura il basamento ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

12. Ruotare il pomello regolazione flusso soluzione detergente (6) alla massima regolazione (Fig.7), ruotare il pomello secondo la direzione indicata dalla freccia.

13. Ruotare il pomello regolazione percentuale detergente (7) alla massima regolazione (Fig.8), ruotare il pomello secondo la direzione indicata dalla freccia.

14. Premere il pedale marcia (8) per permettere il funzionamento del

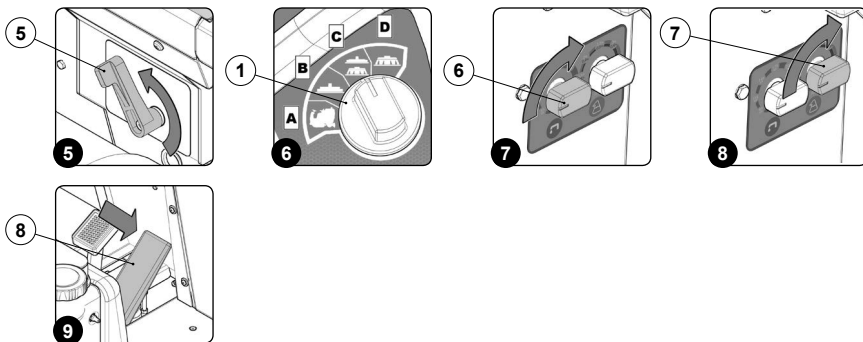
basamento e del sistema di dosaggio (Fig.9).

ATTENZIONE: appena si preme il pedale marcia il basamento ed il corpo tergipavimento scenderanno a contatto con il pavimento ed inizieranno a lavorare, nello stesso momento l'elettrovalvola ed il sistema di dosaggio inizieranno a fare fuoriuscire la soluzione detergente.

15. Attendere qualche minuto, generalmente 2 – 4 minuti, per permettere il lavaggio del sistema di dosaggio.

ATTENZIONE: durante quest'operazione la macchina erogherà soluzione.

16. Ultimato il lavaggio dell'impianto idrico della macchina svuotare completamente il serbatoio soluzione e la tanica detergente (leggere il paragrafo "[SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE](#)" ed il paragrafo "[PULIZIA TANICA DEL DETERGENTE \(versioni con CDS\)](#)").



MANUTENZIONE MOTORE ENDOTERMICO (VERSIONI G)

ATTENZIONE: una buona manutenzione del motore endotermico è essenziale per l'uso sicuro, economico e privo di problemi. Inoltre, consente di ridurre l'inquinamento. Leggere il capitolo manutenzione presente nel manuale uso e manutenzione del motore stesso.

INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA

SOSTITUZIONE SPAZZOLA

L'accurata integrità della spazzola garantisce una migliore pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore spazzola. Per sostituire la spazzola eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).



ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

4. Posizionarsi sul lato destro della macchina e scollegare il tubo aspirazione paraspruzzi laterale (1) dalla bocchetta aspirazione (2) presente nel paraspruzzi stesso (Fig.2).

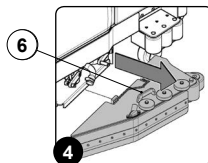
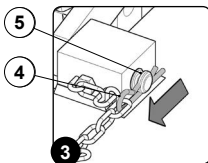
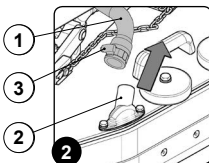
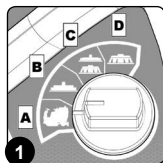


ATTENZIONE: ricordarsi di allentare la fascetta a vite (3) presente nel tubo aspirazione prima di inserirlo nella bocchetta (Fig.2).



ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

5. Sfilare gli spilli (4) che bloccano i perni rotazione (5) paraspruzzi basamento (Fig.3).
6. Utilizzando l'apposita maniglia (6) sfilare il premontaggio paraspruzzi laterale destro (Fig.4).



7. Ruotare la spazzola in senso orario (Fig.5) finché i tre bottoni fuoriescono dalle nicchie del piatto stesso. Girare a scatto in modo da spingere il bottone verso l'esterno della molla di aggancio fino ad ottenere lo sgancio.

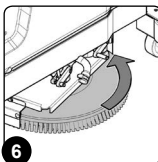


ATTENZIONE: nell'immagine (Fig.5) è indicato il senso di rotazione per lo sgancio delle spazzola di destra, per la spazzola di sinistra il senso di rotazione è l'opposto.



ATTENZIONE: nell'immagine (Fig.6) è indicato il senso di rotazione per l'aggancio delle spazzola di destra, per la spazzola di sinistra il senso di rotazione è l'opposto.

8. Infilare la spazzola nuova nella sede del piatto porta spazzola



girandola finché i tre bottoni entrano nelle nicchie del piatto stesso. Girare a scatto in modo da spingere il bottone verso la molla di aggancio fino ad ottenere il bloccaggio.

9. A spazzola inserita rimontare il tutto e passare a quella di sinistra..

SOSTITUZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO

L'accurata integrità delle gomme tergipavimento garantisce una migliore asciugatura e pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore aspirazione. Per effettuare la sostituzione delle gomme tergipavimento eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).



ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

4. Posizionarsi nella parte posteriore della macchina.
5. Rimuovere il tubo aspirazione tergipavimento (1) dalla bocchetta (2) presente nel corpo tergipavimento (Fig.2).

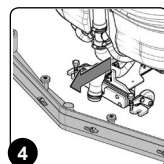
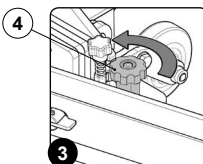
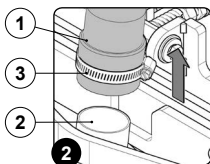
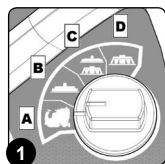


ATTENZIONE: ricordarsi di allentare la fascetta a vite (3) presente nel tubo aspirazione prima di inserirlo nella bocchetta (Fig.2).



ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

6. Rimuovere i pomelli (4) presenti nel corpo tergipavimento (Fig.3).
7. Rimuovere il tergipavimento dal supporto tergipavimento (Fig.4).



8. Utilizzando l'apposita attrezzatura rimuovere le viti (5) che fissano la lama premigomma anteriore (6) al corpo tergipavimento (Fig.5).

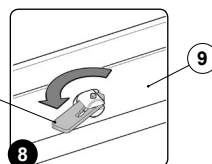
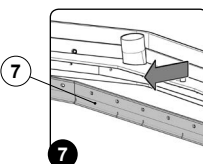
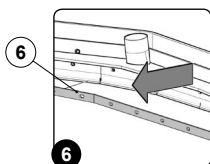
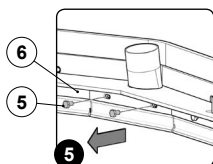
ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

9. Togliere la lama premigomma anteriore (6) (Fig.6).
10. Togliere la gomma anteriore (7) e sostituirla (Fig.7).

11. Per fissare la lama premigomma anteriore al corpo tergipavimento procedere nel modo inverso.

12. Utilizzando l'apposita attrezzatura ruotare le lame di fermo (8) che fissano la lama premigomma posteriore (9) al corpo tergipavimento (Fig.8).

ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

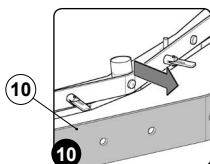
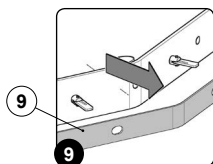


13. Togliere la lama premigomma posteriore (9) (Fig.9).
14. Togliere la gomma posteriore (10) e sostituirla (Fig.10).

15. Per fissare la lama premigomma posteriore al corpo tergipavimento procedere nel modo inverso.
16. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.

ATTENZIONE: prima di utilizzare la macchina ricordarsi di regolare il corpo tergipavimento, leggere il paragrafo "REGOLAZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO".

ATTENZIONE: è buona norma sostituire entrambe le gomme corpo tergipavimento per avere una corretta asciugatura del pavimento.



SOSTITUZIONE GOMMA PARASPRUZZI BASAMENTO

L'accurata integrità della gomma paraspruzzi basamento lavante garantisce una migliore pulizia del pavimento. Per effettuare la sostituzione della gomma paraspruzzi basamento lavante eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Appena arrivati nel luogo adibito alla manutenzione, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

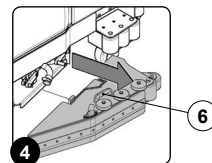
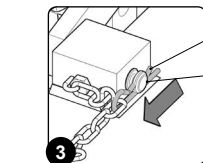
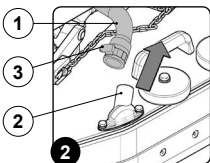
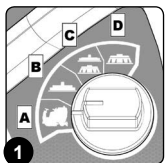
4. Posizionarsi sul lato destro della macchina e scollegare il tubo aspirazione paraspruzzi laterale (2) dalla bocchetta aspirazione (3) presente nel paraspruzzi stesso (Fig.2).

ATTENZIONE: ricordarsi di allentare la fascetta a vite (3) presente nel tubo aspirazione prima di inserirlo nella bocchetta (Fig.2).

ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

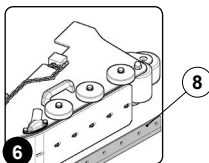
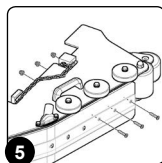
5. Sfilare gli spilli (4) che bloccano i perni rotazione (5) paraspruzzi basamento (Fig.3).

6. Utilizzando l'apposita maniglia (6) sfilare il premontaggio paraspruzzi laterale destro (Fig.4).



- Utilizzando l'apposita attrezzatura rimuovere le viti (7) che fissano la lama premigomma (8) al supporto paraspruzzi basamento lavante (Fig.5).

ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.



- Togliere la lama premigomma (8) (Fig.6).
- Togliere la gomma paraspruzzi e sostituirla.
- Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.
- Ripetere le operazioni dalla numero quattro alla numero dieci anche per il lato sinistro della macchina.

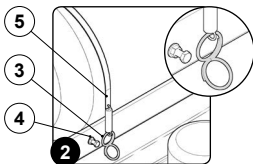
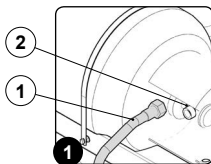
SOSTITUZIONE DELLA BOMBOLA GPL (VERSIONI G)

Per sostituire la bombola GPL esaurita con una nuova eseguire quanto segue:

- Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).

ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

- Scollegare il tubo mandata GPL (1) dalla valvola (2) presente nella bombola (Fig.1).
- Liberare la bombola dal supporto, sganciare la molla (3) presente nella lama di fermo dalla vite (4) presente nel supporto



(Fig.2). Rimuovere le lame di fermo bombola (5).

- Rimuovere la bombola dal supporto.

ATTENZIONE: si consiglia esclusivamente di sollevare e movimentare la bombola GPL con mezzi di sollevamento e trasporto idonei per massa e dimensione.

- Sostituire la bombola esaurita con quella nuova, leggere il paragrafo ["INSERIMENTO DELLA BOMBOLA GPL NELLA MACCHINA \(VERSIONI G\)"](#) per eseguire correttamente le fasi di montaggio.

ATTENZIONE: ricordarsi di sostituire anche la guarnizione di tenuta della valvola presente nella bombola.

ATTENZIONE: quest'operazione deve essere compiuta da un operaio specializzato.

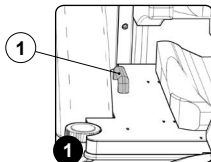
SOSTITUZIONE BATTERIA DI AVVIAMENTO (VERSIONE G)

Per sostituire la batteria di avviamento eseguire quanto segue:

- Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).

ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

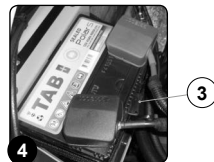
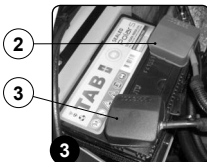
- Fare presa sulla maniglia (1) (Fig.1) e sollevare la lamiera



supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.2).

- Scollegare il cavo positivo (+) dalla batteria di avviamento (Fig.3).
- Scollegare il cavo negativo (-) dalla batteria di avviamento (Fig.3).
- Sganciare il fermo batteria (2) (Fig.4).
- Sostituire la batteria esausta con la nuova batteria, leggere il paragrafo ["INSERIMENTO BATTERIA DI AVVIAMENTO \(VERSIONE G\)"](#).

ATTENZIONE: quest'operazione deve essere compiuta da un operaio specializzato.



INTERVENTI DI REGOLAZIONE

REGOLAZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO

L'accurata regolazione delle gomme corpo tergipavimento garantisce una migliore pulizia del pavimento.

Per effettuare la regolazione delle gomme corpo tergipavimento eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

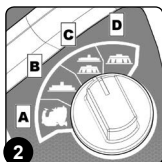
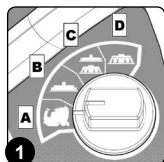


ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

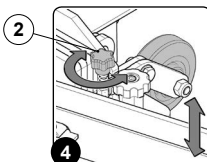
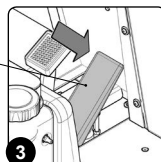
3. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.2).



ATTENZIONE: ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura il basamento ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).



1



8. Utilizzando l'apposita attrezzatura allentare il dado (3) che blocca la vite di regolazione (4) (Fig.5).



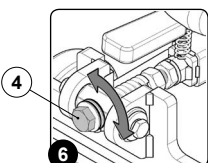
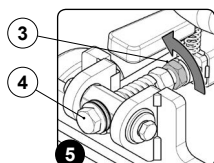
ATTENZIONE: l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

9. Effettuare la regolazione dell'inclinazione delle gomme corpo tergipavimento rispetto al pavimento, avvitare o svitare la vite di regolazione (4) fino a che le gomme corpo tergipavimento

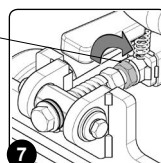


siano piegate verso l'esterno in modo uniforme su tutta la sua lunghezza di circa 30° rispetto il pavimento (Fig.6).

10. Appena effettuata la regolazione serrare il controdado (3) (Fig.7).



3



RISOLUZIONE GUASTI

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso della macchina. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il centro assistenza più vicino a voi.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
LA MACCHINA NON SI ACCENDE	L'interruttore generale è in posizione "0".	Controllare che l'interruttore generale sia nella posizione "I", in caso contrario ruotare la chiave di un quarto di giro verso destra.
	Controllare che al momento dell'accensione sul display di comando non compaia un messaggio di allarme.	Fermare repentinamente la macchina e contattare il tecnico del centro assistenza specializzato.
	Controllare che le batterie siano correttamente collegate fra loro (versioni B).	Collegare correttamente i cavi ponte.
	Controllare che il connettore batterie sia collegato al connettore impianto elettrico (versioni B).	Collegare correttamente il cavo batterie al cavo impianto elettrico.
	Controllare che la batteria di avviamento sia correttamente collegata (versioni G).	Collegare correttamente i cavi di alimentazione.
	Controllare che il connettore alternatore sia collegato al connettore impianto elettrico (versioni G).	Collegare correttamente il cavo alternatore al cavo impianto elettrico.
	Controllare il livello di carica delle batterie (versione B).	Nel caso in cui il livello di carica delle batterie sia critico provvedere ad effettuare un ciclo completo di carica (leggere il paragrafo "RICARICA DELLE BATTERIE (VERSIONI B)").
	Controllare il livello di carica della batteria di avviamento (versione G).	Nel caso in cui il livello di carica della batteria sia critico provvedere a sostituirla (leggere il paragrafo "SOSTITUZIONE BATTERIA DI AVVIAMENTO (VERSIONI G)").
	Quantità scarsa di benzina nel serbatoio (versioni G).	Riempire il serbatoio di benzina (leggere il paragrafo "RIEMPIMENTO SERBATOIO DELLA BENZINA (VERSIONI G)").
	Rubinetto bypass della benzina chiuso (versioni G).	Aprire il rubinetto di bypass della benzina.
LE BATTERIE NON SONO CARICATE CORRETTAMENTE (VERSIONI B)	Quantità di GPL scarso nella bombola (versioni G).	Sostituire la bombola esaurita con una nuova (leggere il paragrafo "SOSTITUZIONE DELLA BOMBOLA GPL (VERSIONI G)").
	Rubinetto chiuso della valvola presente nella bombola GPL (versioni G).	Aprire il rubinetto della valvola.
	Il connettore del cavo caricabatterie non è correttamente inserito nel connettore batterie.	Collegare nuovamente il connettore del cavo caricabatterie con il connettore batterie.
	La spina del cavo di alimentazione non è correttamente inserita nella presa di rete.	Controllare che la spina presente nel cavo di alimentazione del caricabatteria sia collegata alla presa di rete.
	Le caratteristiche della rete di alimentazione non corrispondono con quelle richieste dal caricabatteria.	Controllare che le caratteristiche presenti nella targa del caricabatteria siano uguali a quelle della rete di alimentazione.
LA MACCHINA HA UN'AUTONOMIA DI LAVORO MOLTO BASSA	I led del caricabatteria eseguono dei lampeggi ripetuti.	Verificare, utilizzando il manuale uso e manutenzione del caricabatteria, a cosa corrispondono i lampeggi che il caricabatteria compie durante la fase di ricarica della batteria.
	Controllare il livello di carica delle batterie, controllare il simbolo presente nel display di comando (versioni B).	Nel caso in cui il livello di carica delle batterie sia critico provvedere ad effettuare un ciclo completo di carica (leggere il paragrafo "RICARICA DELLE BATTERIE (VERSIONI B)").
	Quantità scarsa di benzina nel serbatoio (versioni G).	Riempire il serbatoio di benzina (leggere il paragrafo "RIEMPIMENTO SERBATOIO DELLA BENZINA (VERSIONI G)").
	Quantità di GPL scarso nella bombola (versioni G).	Sostituire la bombola esaurita con una nuova (leggere il paragrafo "SOSTITUZIONE DELLA BOMBOLA GPL (VERSIONI G)").

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
LA MACCHINA NON SI MUOVE	La macchina non si accende.	Leggere la sezione " LA MACCHINA NON SI ACCENDE ".
	Il pedale marcia ha un'anomalia.	Controllare se sul display compare un allarme.
	Il freno di stazionamento è inserito.	Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva comando freno posizionata nelle vicinanze del sedile operatore.
SOLUZIONE DETERGENTE SULLE SPAZZOLE NON SUFFICIENTE	Quantità di soluzione detergente presente nell'impianto idrico non idonea al lavoro che si vuole compiere.	Controllare che la quantità di soluzione detergente presente nell'impianto idrico della macchina sia corretta con il lavoro da svolgere.
	Filtro soluzione detergente ostruito.	Controllare che il filtro soluzione detergente non sia ostruito, in caso contrario provvedere a pulirlo (leggere il paragrafo " PULIZIA FILTRO SOLUZIONE DETERGENTE ").
	La portata di soluzione detergente nell'impianto idrico della macchina non è idonea al lavoro che si deve svolgere.	Controllare che la leva comando rubinetto non sia al minimo (leggere il paragrafo " REGOLAZIONE EROGAZIONE SOLUZIONE DETERGENTE "). Controllare che i valori di portata della soluzione detergente siano idonei al lavoro che si vuole svolgere, in caso contrario provvedere a modificare il valore (leggere il paragrafo " REGOLAZIONE SOLUZIONE DETERGENTE (versione con CDS)").
LA MACCHINA NON PULISCE CORRETTAMENTE	La macchina non si accende.	Leggere la sezione " LA MACCHINA NON SI ACCENDE ".
	La soluzione detergente erogata non è sufficiente.	Leggere la sezione " SOLUZIONE DETERGENTE SULLE SPAZZOLE NON SUFFICIENTE ".
	Le spazzole utilizzate non sono correttamente inserite nella macchina.	Controllare che le spazzole discoidali siano correttamente inserite nella macchina (leggere il paragrafo " MONTAGGIO SPAZZOLA ").
	La tipologia di spazzola utilizzata non è idonea allo sporco che si deve affrontare.	Controllare che le spazzole montate sulla macchina siano adeguate al lavoro da svolgere (leggere il capitolo " SCELTA ED USO DELLE SPAZZOLE ").
	L'usura delle setole della spazzola è eccessiva.	Controllare lo stato di usura della spazzola ed eventualmente sostituirla (leggere paragrafo " SOSTITUZIONE SPAZZOLA ").
	La pressione esercitata sulle spazzole non è idonea al lavoro che si deve svolgere.	Controllare che il valore della pressione esercitata sulle spazzole sia idoneo al lavoro che si vuole svolgere, in caso contrario selezionare un altro valore.
IL TERGIPAVIMENTO NON ASCIUGA PERFETTAMENTE	L'apparato di aspirazione è ostruito.	Controllare che il tergipavimento sia privo di ostruzioni (leggere paragrafo " PULIZIA CORPO TERGIPAVIMENTO ").
		Controllare che il tubo aspirazione sia privo di ostruzioni (leggere paragrafo " PULIZIA TUBO ASPIRAZIONE CORPO TERGIPAVIMENTO ").
		Controllare che il filtro motori aspirazione sia privo di ostruzioni (leggere paragrafo " PULIZIA FILTRO MOTORI ASPIRAZIONE ").
	Il tappo del tubo di scarico del serbatoio di recupero è posizionato non correttamente.	Controllare che il tappo del tubo di scarico del serbatoio di recupero sia posizionato correttamente.
	Il coperchio del serbatoio di recupero è posizionato non correttamente.	Controllare che il coperchio del serbatoio di recupero sia posizionato correttamente sulla macchina.
PRODUZIONE ECCESSIVA DI SCHIUMA	Il detergente utilizzato non è corretto.	Controllare che sia stato usato detersivo a schiuma frenata. Eventualmente aggiungere una minima quantità di liquido antischiuma nel serbatoio recupero.
	Il pavimento è poco sporco.	Diluire maggiormente il detergente.
LA MACCHINA NON ASPIRA CORRETTAMENTE	Il serbatoio di recupero è pieno.	Svuotare il serbatoio di recupero (leggere il paragrafo " SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO ").
	L'apparato aspirazione è ostruito	Leggere la sezione " IL TERGIPAVIMENTO NON ASCIUGA PERFETTAMENTE ".

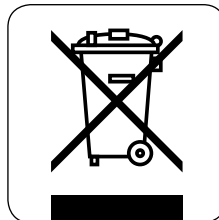
SMALTIMENTO

Procedere alla rottamazione della macchina presso un demolitore o centro di raccolta autorizzato.

Prima di rottamare la macchina è necessario rimuovere e separare i seguenti materiali e inviarli alle raccolte differenziate nel rispetto della Normativa vigente d'igiene ambientale:

- Spazzole
- Filtro
- Parti elettriche ed elettroniche*
- Batterie
- Parti in plastica (serbatoi e manubrio)
- Parti metalliche (leve e telaio)

(*) In particolare, per la rottamazione delle parti elettriche ed elettroniche, rivolgersi al distributore.



SCELTA ED USO DELLE SPAZZOLE

SPAZZOLA IN POLIPROPILENE (PPL)

Viene usata su tutti i tipi di pavimento e ha una buona resistenza all'usura e all'acqua calda (non oltre i 50 gradi). Il PPL non è igroscopico e perciò conserva le sue caratteristiche pur lavorando sul bagnato.

SPAZZOLA ABRASIVA

Le setole di questa spazzola vengono caricate con abrasivi molto aggressivi. Essa viene usata per pulire pavimenti molto sporchi. Per evitare danni al pavimento si consiglia di lavorare con la pressione strettamente necessaria.

SPESSORE DELLE SETOLE

Le setole di spessore più grosso sono più rigide e quindi vanno usate su pavimento liscio o con piccole fughe.

Su pavimento irregolare o con rilievi o fughe profonde è consigliabile usare setole più morbide le quali penetrano più facilmente in profondità. Va tenuto presente che quando le setole della spazzola sono consumate e quindi troppo corte, diventano rigide e non riescono più a penetrare e pulire in profondità anche perché, come per le setole troppo grosse, la spazzola tende a saltellare.

DISCO TRASCINATORE

Il disco trascinatore è consigliabile per pulire superfici lucide.

Ci sono due tipi di disco trascinatore:

1. Il disco trascinatore di tipo tradizionale è dotato di una serie di punte ad ancora che permettono di trattenere e trascinare il disco abrasivo durante il lavoro.
2. Il disco trascinatore del tipo CENTER LOCK, oltre che di punte ad ancora, è dotato di un sistema di bloccaggio centrale a scatto in plastica che permette di centrare perfettamente il disco abrasivo e di tenerlo agganciato senza rischio di distacco. Questo tipo di trascinatore è indicato soprattutto per le macchine con più spazzole per le quali il centraggio dei dischi abrasivi risulta difficoltoso.

APPARECCHIO	N° SPAZ.	CODICE	TIPO DI SETOLA	Ø SETOLA	Ø SPAZ.	LUNGH. SPAZ.	NOTE
ULTRA120 B ULTRA120 G BIFUEL ULTRA120 G BENZINA	2	404627	PPL	0.3	610	-	SPAZZOLA DISCOIDALE COLORE AZZURRO DI
	2	405630	PPL	0.6	610	-	SPAZZOLA DISCOIDALE COLORE BIANCO DI
	2	405629	PPL	0.9	610	-	SPAZZOLA DISCOIDALE COLORE NERO DI
	2	405628	ABRASIVA		610		SPAZZOLA DISCOIDALE
	2	405519			585		DISCO TRASCINATORE CON CENTER LOCK

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



La sottoscritta ditta fabbricante:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti

MACCHINE LAVASCIUGA PAVIMENTI

mod. ULTRA120 B - ULTRA120 G BIFUEL - ULTRA120 G BENZINA

sono conformi a quanto previsto dalle Direttive:

- 2006/42/CE: Direttiva macchine.
- 2004/108/CE: Direttiva compatibilità elettromagnetica.

Inoltre sono conformi alle seguenti norme:

- EN 60335-1: Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza. Parte 1: Norme generali.
- EN 60335-2-72: Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare. Parte 2: Norme particolari per macchine automatiche per il trattamento dei pavimenti per uso industriale e collettivo.
- EN 12100-1: Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione – Parte 1: Terminologia di base e metodologia.
- EN 12100-2: Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione – Parte 2: Principi tecnici.
- EN 61000-6-2: Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-2: Norme generiche – Immunità per gli ambienti industriali.
- EN 61000-6-3: Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-3: Norme generiche – Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera.
- EN 62233: Apparecchi per uso domestico e similare – Campi elettromagnetici – Metodi per la valutazione e le misure.

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

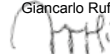
Sig. Giancarlo Ruffo

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 24/02/2012

Comac S.p.A.
Il Legale Rappresentante
Giancarlo Ruffo



NOTE

NOTE

NOTE



COMAC S.p.A. - Via Maestri del Lavoro, 13 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 8774222 - Fax +39 045 8750303 - E-mail: com@comac.it
www.comac.it